IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO CORINTO

Nican tajtoa de queniu in tatitanil Pablo quintajpaloa in taneltocani campa pueblo de Corinto

1 Nejuatzin ni Pablo, huan Totajtzin Dios ijcón
quimonequiltij ma mochihua huan nechnotzac
huan nechijitac para ma niitatitanil itencopaca
itocaytzin Jesucristo ten nechualtotocac ma ni-
tanojnotztinemi ica Yejuatzin itencopaca.
2 Nejuatzin ihuan in tocnihuan Sóstenes
tamechontajpaloaj ica nijín Tajcuilolamatzin
de Dios, namejuan nantaneltocani de Dios
ten nanpoutocque inahuactzinco Dios huan
nancalyetocque tech pueblo Corinto. Huan
namejuan Dios namechyolchipahuac ya para
nanpohuij ihuan Cristo Jesús Temaquixtijque.
Huan Dios namechnotzac namejuan para cachi
oc xichipaucanentinemican. Ica ya nojón
tamechonijcuilohuilíaj nijín tajtolme namejuan
ihuan nochi tocnihuan den nohuiyampa
calyetocque ten quimohuistilíaj Dios ica itocaytzin
de Totecotzin Jesucristo. Huan Jesucristo in
Tecotzin de yejuan huan no Totecotzin de tejuan.

3 Huan ma xicpiacan ne teicnelilis huan ne
yolsehuilis ten hualehua imaco Totajtzin Dios
huan no hualehua imaco Totecotzin Jesucristo.

*Nican Pablo quitasojcamachilía Dios porín Yeju-
atzin techmacatinemi huelilisme tech toyolojuan*

4 Huan ijcón nachipa nictasojcamachilía Dios ica
por namejuan de que Yejuatzin namechmactilij
ya neteicnililis porín namejuan nanpoutinemij
ihuan Totecotzin Cristo Jesús.
5 Huan no nictasojcamachilía Dios porín
Yejuatzin namechtayocolij ya tech namoyolojuan
míac tataman huelilis de tatiochihualisme
tenica namejuan hueli nantanojnotztinemij
ica in Tajtoltzin de Dios huan hueli
nanquiyecajsicamatinemij in Tajtoltzin de
Dios. Huan nochi nijín mochiutoc porín
nanmajsitinemij ihuan Cristo Jesús.
6 Huan ne achtopa ya namechnextilijca ya nochi
ten Cristo quipía de quichihuas namopan. Huan
axcan namechilía que motamichihuaco ya tech
namonemilispan nochi ne itequiu de Cristo Jesús.
7 Huan amo teyi namechpoloa de nochi
nijín tamachilisme huan huelilisme ten Dios
quitemaca. Ica ya nojón nanquiyolicachixtocque
Cristo Jesús hasta cuac ejcos in tonal queman
monextijtzinojquiu.
8 Huan Cristo Jesús namechyecpixtiyás huan
namechyolchicautiyás para xiyectacuautamatiy-
acan itech Yejuatzin. Huan ijcón amo aquen
huelis namechtejtechtis tensá tajtacol tech ne
tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo

para quintelchihuaquiu in talticpacuani ten amo
taneltocani.
9 Huan Dios quiyecajsicachihuas nochi ten
techtenilijca ya. Huan Totajtzin Dios techijitac
huan technotzac para ma tisenpohuican ihuan in
Teconetzin de Dios, Yejuatzin ne Totecotzin Cristo
Jesús.

Nican tajtoa de queniu mochihuac ne xexelolis huan ne cuejmololis campa in taneltocani de Corinto

10 Nocnihuan, namechtatautía ica itencopaca
in itocaytzin de Totecotzin Jesucristo, huan
namechilía que ximoyectajtoluiyacan sansé
huan ma amo ximocualancaxexelocan
campa namejuan nanmosepansentilíaj. Ta,
namechilía xisenyecyetocan se huan ocsé
huan xiyecsentanemilitocan sansé huan no
xisentaixejecojtiyacan tech namoyolojuan.
11 Huan nochi nijín namechilía notasojicni-
huan, porín Cloé ichancahuan nechajsicamatilti-
jque que namejuan nanmotajtoltehuijtocque.
12 Huan nicnequi namechilis que sejsé de name-
juan nanquijtoaj ijcuín: "Nejua nipohui ihuan ne
itanextililis de Pablo". Huan ocsé quijtoa ijcuín:
"Nejua nipohui ihuan neitanextililis de Apolos".
Huan ocsé quijtoa ijcuín: "Nejua nipohui ihuan ne
itanextililis de Cefas". Huan ocsé no quijtoa ijcuín:
"Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Cristo".
13 ¿Xe no acsá quixejxeloj in Temaquixtijque
Cristo Jesús ma oncani miacque Temaquixtiani?
Pues amo melau. ¿Xe nijín Pablo quicuoupampi-
lojque por namejuan para quixtahuas namotajta-
coluan? Pues amo. ¿Xe nijín Pablo namechahui-

jque ica yejua itocaytzin para nanquitacamatine-
misque ne Pablo? Pues amo.
14 Nictasojcamachilía Dios de que nejuatzin amo
miacque den namejuan namechahuij. Ta, de
nochi namejuan melau sayó nicahuij yejuan in
tocnihuan in Crispo huan in Gayo.
15 Como amo aquen oc nicahuij, ica ya nojón
amo aquen huelis quijtos que yejua tahuil ya ica
nejua notocay para nechtacamatisque nejua.
16 Huan axcan niquelnamiqui no niquinahuij
inchancahuan in Estéfanas. Huan amo niquel-
namiqui cox niquinahuijco ocsequin tocnihuan.
17 Porín Cristo Temaquixtijque amo nechualti-
tanic para ma nitaahuijtinemi san. Ta, Cristo
nechualtitanic ma nitetapohuijtinemij ica in Taj-
toltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
Huan nejuatzin amo namechonxochinojnotzaco
ica huejueyi tamachilisme ten hualeu nican itech
talticpacuani. Huan tacán ijcón namechonno-
jnotzasquía, ijcuacón nicueyiahuiltisquía hasta
nencajtic san in tanextililis de Cristo ten Yejuatzin
momiquilij tech in colotzin ica por tejuan.

*Nican tajtoa de Cristo Temaquixtijque, Yeju-
atzin quipía in chicahualis huan in tamachilis de
Dios*

18 Huan cuac titanojnotztinemij de que
Cristo momiquilij tech in cruztzin, ijcuacón in
talticpacuani ten yajtocque tech ixpolihuilis,
yejuan nojonques quimatij queme yesquía
mijmiquiloyot san nijín totanojnotzalis. Pero
para tejuan ten ticyecneltocatocque tech nijín
nemaquixtilis, tejuan cuali ticmatij que ne

tanojnotzalis de Cristo, yejua ne techualcuilía
ne ichicahualis de Dios.
19 Huan Dios quijtoa itech Itajcuilolmatzin
ijcuín:
Niquinpojpolohuilis nintamachilis ten taca
tamatinime huan no nicsecotalis
nintanemililis de neques ten mopohuaj
hueyi chihuanime.
20 ¿Pues para toni cualtías in tanemililisme den
ne tamatinime? Pues amo teyi. ¿Huan para toni
cualtías in tamachilisme de naquen tanextilía den
tanahuatil de Moisés? Pues amo teyi. ¿Huan para
toni cualtías ne tajtolme ne aquen sayó xochi-
tajtoa de míac tataman de nican talticpac san?
Pues in tamachilisme de taca de nican talticpac,
yejua nojón Dios quichihualtij que nochi nojón
mijmiquiloyot san iixpantzinco Yejuatzin.
21 Huan Tohueyitajtzin ica Yejuatzin mismo ita-
machilis cuali moyecantinemi. Huan Yejuatzin
quitalij que in talticpacuani amo huelis quix-
matisque Dios ica por yejuan intamachilis san.
Ica ya nojón Dios quimonequiltij de que quin-
maquixtis nochi neques ten tacuautamatij tech
nijín tanojnotzalis de que Cristo momiquilij tech
in cruz para quixtahuas nochi nintajtacoluan.
Huan nochi nijín ijcón mochiutoc masqui ocse-
quin talticpacuani quipohua nijín miquilis de
Cristo mijmiquiloyot tanojnotzalis san.
22 Huan in taca judíos tajtanij para ma quitacan
se mohuiscatequit para huelis yec tacuautama-
tisque ihuan Cristo Jesús. Huan no in taca griegos
quitemojtinemij tamachilisme san de nican taltic-
pacuani san para ica momaquixtisque.

23 Pero tejuan titanojnotztinemij ica in
Tajtoltzin de que ne Cristo momiquilico toixpatca
huan quixtahuac totajtacoluan. Huan in tagayot
judíos quipinaucamatij nijín tanojnotzalis de
Cristo. Huan in taca ten amo judíos, yejuan
nojonques quipohuaj nijín tanojnotzalis de Cristo
queme yesquía se mijmiquiloyot san.
24 Pero para tejuan ten Dios technotzac huan
techijitac ya ma tipohuican ihuantzin, masqui
titaca tijudíos oso titaca amo tijudíos, nochi tejuan
ticpohuaj que ne tanojnotzalis de que Cristo yejua
ne cualcui in chicahualis huan in tamachilis de
Dios.
25 Huan masqui in talticpacuani quipohuaj
queme se mijmiquiloyotanojnotzalis de Dios,
pero ne tanojnotzalis yejua ne cualcui cachi oc
tamachilis de Dios. Huan masqui in tagayot
quimatij queme se tanojnotzalis ten amo cualcui
chicahualis, pero yejua ya nijín quipía cachi oc
chicahualis huan que nochi in chicahualis den
ongac nican talticpac.

26 Huan tocnihuan, xiquelnamictican de queniu
nannentinemíaj cuac ne achtopa ya Dios namechi-
jitac ya para xipoutinemican ihuantzin. Pero Dios
amo quinijitac miacque tamatinime tamachile-
jque ma poutinemican ihuantzin naquen quiyol-
nemilijtinemij de que semi tamachilijque nican
talticpac san. Huan amo no Dios quinijitac mi-
acque tayecanani ma poutinemican ihuantzin.
Huan Dios amo no quinijitac ma poutinemican
ihuantzin miacque inchancahuan den huejueyi
tayecanani de semi mopoutinemij que yejuan
tepiluan den tayecanani.

27 Pero Dios quinijitac ya ma yesqui ipueblojc-
ahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj que
semi yolmijmiquilome. Huan ica por nijín taca ten
quinpohuaj mijmiquilome, Dios ica quinpinautía
naquen semi momachilíaj tamatinime. Huan
Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan
naquen in talticpacuani quinpohuaj que semi
amo teyi cualtíaj. Huan ica por nijín taca ten quin-
pohuaj queme amo teyi cualtíaj, Dios ica quinpin-
autij nochi neques ten mochicaucanectocque.
28 Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblo-
jcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj que
amo hueyi chihuanime, ten in talticpacuani amo
quinmohuiscanojnotzaj. Huan Dios no quini-
jitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in
talticpacuani quinpohuaj queme amo teyi ipatiu.
Huan ica por nojón taca ten amo teyi ipatiu, Dios
ica quinpinautía in talticpacuani naquen sayó
mocuajcualnextijtocque.
29 Huan nochi nijín mochiutoc para ma amo
aquen huelis mohuejueyichihuas inahuactzin
Dios.
30 Huan Totajtzin Dios techsenolochoj ya ma
tisenyolmajsitocan inuan Cristo Jesús. Huan Dios
cualtitanic iconetzin Cristo Jesús ma Yejuatzin
techyecana ica itamachilis. Huan no Cristo Jesús
quixtahuac totajtacoluan huan ijcón huelis Dios
techselij ya que amo titajtacolejque. Huan Cristo
Jesús techonyolchipautinemi huan no techon-
maquixtijtinemi.
31 Pues ijcuiliutoc tech in tajcuilolamatzin de
Dios ijcuín: “Tacán acsá quinequis mohuejichi-
huas, ma amo mohueyueyichihua yejua iseltij

san. Ta, sayó ma mohuelita tenica Totecotzin Jesucristo quichihuac por yejua”.

2

Nican tajtoa de quenín Pablo tanojnotztinemij ica Cristo de que Yejuatzin quicuoupampilojque

1 Notasojicnihuan, cuac niyajca para namechnojnotzato, ijcuacón namechtapohuij de toni quichihuaco in Iconetzin Dios. Huan amo niyajca para namechxochinojnotzas san ica huejueyi tamachilisme. Huan amo no nicuic in tamachilis de taca san para namechtaneltoctis de Cristo.

2 Huan cuac namohuan niyetoya, ijcuacón amo nicnequic nicmatis ocsé taman tamachilis. Ta, sayó namechtapohuij de Cristo Jesús huan de queniu quicuoupampilojque Yejuatzin.

3 Huan nejuatzin cuac namechcalpanoco, ijcuacón amo nimochihuac nihueyichiuque. Ta, nimonextico namoixpan ca se cuetahuilis huan no nimoucahuihuiyocaya, porín nicmohuiliaya xa amo cualquisas no tequiu namotzalan.

4 Huan cuac namechnojnotzato huan cuac namechtapohuij in tanojnotzalis de Cristo, ijcuacón amo nicnequic namechtaneltoctis ica tajtolme san de tagayot tamachilejque. Ta, nicnequic namechtaneltoctis ica in tamachilis den Yecticatzin Espíritu huan ica ichicahualis de Dios.

5 Huan ijcón namotacuautamatilis ihuan Cristo ma amo euto tech in tamachilis de tagat. Ta, namotacuautamatilis ma euto tech in chicahualis de Dios.

Nican tajtoa de queniu Totajtzin Dios motenextijtinemi ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu

6 Huan namejuan ten nanyecyolmajsitocque ya
tech namotacuautamatilis, tamechnojnotzaj ica
tajtolme den cuica tamachilisme de Dios. Pero
nijín tamachilis amo pohuij de taca de nican
talticpac. Huan nijín tamachilis de Dios amo po-
huij ihuan in tayecanani de nican talticpacuani
naquen sayó tajtamisque san.
7 Ta, tejuan tamechnojnotztinemij ica
nijín ichtacatamachilisme de Dios. Huan
nijín tamachilisme, Dios quintaatilij ya den
talticpacuani. Huan Dios ipa ijcón tanahuatij
ya de que ma quintaatilican nijín tamachilisme
desde que achtopa ya que tzinpehuac in talticpac.
Huan ijcón Dios quichihuac para ma tejuan ma
ticpiacan ne nemaquixtilis sen nachipa.
8 Huan nión senme den talticpac tayecanani
cajsicamatque nijín ichtacatamachilisme de
Dios. Porín tacán yejuan cajsicamatisquíaj
in tamachilisme de Dios, ijcuacón amo
quicuoupampilosquíaj in Totecotzin Jesucristo
in mohuistic Tayecancatzin.
9 Huan ijcón mochihuac queme ijcuiliutoc tech
in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Totajtzin Dios quiyejyectalij ya se tetayocolil para nochi neques ten quitasojtaj Dios.

Huan nijín tetayocolil de míac tataman de ayamo aquen quitaj, huan nión queman ya quitecaquilij,

huan nión ya queman ocsé quiyolnemiliayaj de quiseliti.

10 Huan yejua nijín tetayocolilisme, Totajtzin Dios
techajsicamatiltía ica in chicahualis den Yecti-
catzin Espíritu. Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu
quiyectatemolía huan cuali quiyecmati nochi in
tamachilisme de Totajtzin Dios huan cajsicamati
in tamachilisme den cachi ohuijque.
11 Huan intzalan in talticpacuani, ¿aconi huelis
quimatis in tamachilisme ten quipía se tagat tech
niyolo? Amo aquen hueli. Ta, sayó hueli yejua san
in tagat motalnamiquilisixmati. Huan no ijcón
amo aquen huelis quimatis in tamachilisme de
Dios. Ta, sayó in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin
cuali quiyecmati toni yetoc Dios iyolijtic.
12 Huan Dios amo techtayocolía ne talnamiquilis
ten pohui nican talticpac san. Ta, Yejuatzin tech-
tayocolij in Yecticatzin Espíritu ten cualcui tal-
namiquilis de Dios, para ma tejuan ijcón ticajsica-
matican nochi in huelilisme ten Dios techtayocol-
ijtinemi.
13 Huan tejuan amo tamechnojnotzaj ica in
tamachilisme de tacá san. Ta, tamechmachti-
jtinemij ica in tajtolme ten Dios technextilij ya
ica in Yecticatzin Espíritu. Huan amo no ticuij in
tajtolme ten techmachtijque ya in talticpacuani
ica yejuan intamachilisuan. Huan namejuan nan-
quipíaj namoyolijtic in Yecticatzin Espíritu. Huan
tejuan tamechyecmejmelahuilíaj in tamachilis de
Dios ica neichicahualis den Yecticatzin Espíritu.
14 Huan in tagat ten amo quipía iyolijtic in Yec-
ticatzin Espíritu, yejua ne amo huelis cajsicama-
tis in tamachilisme ten Dios quitemaca ica in
Yecticatzin Espíritu. Huan yejua ne tagat quipo-
hua nijín tamachilis queme mijmiquiloyot san;

huan amo hueli cajsicamatis. Porín sayó aquen quipía iyolijtic in Yecticatzin Espíritu, yejua nojón huelis quitatemolis huan cuali huelis quimatis nijín tamachilisme de Dios.

15 Pero nochi aquen quipía iyolijtic in Yecticatzin Espíritu, yejua nojón, quema, yejua cuali huelis quitatemolis huan cuali quimatis nochi in tamachilisme de Dios. Huan amo aquen huelis oc quixcomacas oc ne tagat de itamachilisuan ten quipía iyolijtic.

16 Huan ijcuiliutoc tech in tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "¿Aconi huelis quitamachilisixmatis Totecotzin Cristo?" Pues amo aquen. Huan, "¿aconi huelis quimachtis Dios?" Pues amo aquen. Pero tejuan ticpixtinemij in tamachilis ten Cristo techmacac.

3

Nican Pablo tajtoa de queniu yejuan sentequitini de Dios

1 Notasojicnihuan, amo huelic namechnojnotzac namejuan queme taneltocani ten namechyolyecantinemi in Yecticatzin Espíritu. Ta, namechnojnotzac namejuan queme taneltocani ten amo nanmotecahuilíaj que ma namechyolyecantiu in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón niquijtoa porín namejuan nanmotecahuilijtinemij oc ma namechyecana ne namotalnamiquilis ten cuica tajtacol. Ica ya nojón namejuan nannentinemij oc queme yesquía nanconetzitzin ten amo quiyecajsicamatij in tamachilis de Cristo.

2 Namechmachtiaya ica tanojnotzalis ten
amo ohuijque, ijcón queme se tenan quipía se
iconetzin huan quimaca sayó leche, huan amo
quimaca iconetzin in tacualis de huejueyin. Huan
amo nihuelía namechmachtis in tamachilisme
ten ohui. Huan axcan ayamo no nihueli
namechyecajsicamatiltis porín namejuan ayamo
nanyecyectocque de namotacuautamatilis para
nanquiselisque nijín tamachilisme ten cachi ohui.
3 Porín namejuan nanmotecahuilijtinemij oc
que ma namechyolyecana ne namotalnamiquilis
ten cuica tajtacol. Huan ijcón niquijtoa porín
namejuan nanmoyolnexicolijtinemij oc huan
no nanmotajtoltetehuijtinemij oc huan no
nanmocualancaxejxelojtinemij se huan ocsé.
Huan nanquichiutinemij nochi nijín porín
nanmoyecantocque ica ne namotalnamiquilis
ten cuica tajtacol. Ica ya nojón namejuan
nannentinemij oc queme ne taca ten amo
taneltocani.
4 Huan senme de namejuan nanquijtoaj ijcuín:
“Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Pablo”.
Huan ocsé quijtoa no ijcuín: “Nejua nipohui ihuan
ne itanextililis de Apolos”. Huan como ijcón
nanquichiutinemij, ica ya nojón nanmotenexti-
jtinemij que nanmoyecantinemij ica nenamotal-
namiquilis ten cualcui tajtacol.
5 Huan, ¿toni chiuque ni Pablo? Pues amo
teyi. Huan, ¿toni chiuque ne Apolos? Pues
amo teyi. Porín tejuan amo teyi tichihuanime.
Ta, sayó tiitequiticahuan de Dios. Huan ica
por tejuan namejuan nantaneltocacque tech Tote-
cotzin Cristo. Huan cada senme de tejuan ticchi-

uque totequiu ijcón queme Totecotzin technextilij
ma ticchihuacan por namejuan.
6 Nejuatzin nitamachtijtinemic ica in Tajtoltzin
de Dios ijcón queme cuac se tatoca ca tagol.
Huan in tocniu Apolos cachi oc quiajsicamajxi-
tijtiaya notamachtilis ijcón queme cuac se quia-
jtzelui in tatoc. Pero Totajtzin Dios quintaneltoctij
in tacaquini ijcón queme Yejuatzin quiscaltía in
tatoc.
7 Huan naquen tanojnotza ica in Tajtoltzin de
Dios huan naquen cachi oc quiajsicamajxitijtiaya
in tacaquini, yejuan nojonques majyá amo hueyi
tequit quichiutinenque. Ta, sayó Totajtzin Dios
in hueyi chiuque. Yejuatzin quipía huelilis para
quinajsicamatiltis ica nintacuautamatilis in tanel-
tocani.
8 Huan naquen tanojnotza ica in Tajtoltzin de
Dios huan naquen cachi oc quinajsicamajxitijti-
aya in tacaquini, yejuan nojonques san se tequi-
tini san. Pero Totajtzin Dios quintaxtahuis sejsé
ijcón queme yejuan motequitiltijque.
9 Huan tejuan ticsentequitilijtocque Dios. Huan
namejuan nanquinejnehuilíaj queme se milajtal
campa Dios motequitilía. Huan namejuan no
nanquinejnehuilíaj queme se nepancal ten Dios
mochijchihuilijtoc.

10 Huan nejuatzin nitequitijtinemi ica in huelil-
isme ten Dios nechtayocolij. Huan nejua ni-
monejnehuililtía queme se tepantequitique huan
nicchijchiutoc tatzinehualonime. Huan ocsequin
tequitini de Dios quimajxitiyohue panían de ne
tatzinehualonime. Pero cada se tequitique de
Dios, ma quiyequitztiu cox tamelahua quimajxiti-

jtoc.
11 Porín amo aquen huelis quichijchihuas ocsé
tatzinehualoni. Porín yetoc ya tachijchiu ya; huan
nijín Yejuatzin Cristo Temaquixtijque den quine-
jnehuilía queme nijín tatzinehualoni.
12 Huan acsá tequitique de Dios hueli quima-
jxitía ipan ne tatzinehualoni ica ichihualisuan
ten huejcahuati, queme in oro oso in plata oso
in tetzitzin den cajcahuani cualtzin. Huan ocsé
tequitique de Dios hueli quimajxitía ica ichihual-
isuan ten amo huejcahuas, queme in cuohuit, in
cuopach oso in milsacat.
13 Huan ijcón cada se tagat ichihualisuan tenica
motequitiltía, yejua ne monextis catiyejua huejc-
ahuas. Porín se tonal Totajtzin Dios quiyeque-
jecos huan quitas cox catiyejua nojón chihual-
isme cualtías huan huejcahuas. Huan ne tonal
Dios quiyequejecos ca tit ne chihualis. Ijcuacón
monextiquiu ne cox cuali tachihualisme oso amo.
Huan in tit quiyequejecos in tachihualis de cada
se tequitique ten quichihuac. Huan ne tachihualis
ten huejcahuas, yejua ne quinejnehuilía queme in
tet ten amo tatamis. Huan in chihualis ten tamis
san, yejua ne quinejnehuilía queme in sacat.
14 Huan como acsá cuali motequitilía huan cuica
cuali tachihualisme, ica ya nojón yejua ne quine-
jnehuilía queme se hueyi nepancal ten cuali chi-
jchiutoc. Huan ijcón ne tequitique quiselis se
cualtzin taxtahuil ten Dios quimactilis.
15 Huan como acsá motequitilía huan cuica
tachihualisme ten amo cualtía, ica ya nojón yejua
ne quinejnehuilía queme se tepan ten amo quiyec-
chijchiuque. Quijtosnequi que itachihualisuan

amo quixicos in tit. Ta, chichinahuis huan nochi tajtamis, masqui yejua mismo in tequitique de Dios momaquixtis queme cuac se tagat quicholohuilía in tit.

16 Huan cuali xicmatican que namejuan nanmochihuaco ya nancalme de Dios campa mosehuijtzinojtica in Yecticatzin Espíritu tech namotalnamiquilis.

17 Huan tacán acsá quichihualtía de que ma motajtacolmaca se tocniu para ijcón cuejuelohuilis ne ichantzin Dios, ijcuacón Dios no cuejuelos ne tagat naquen quichihualtij ma motajtacolmaca in tocniu. Porín ne ichantzin de Tohueyitajtzin Dios, yejua ne tamohuisyojcan. Huan nijín amo ocsé taman cali oc. Ta, namejuan ya nanmochihuaco ya nancalme de Dios.

18 Huan nochi namejuan, ma amo aquen moyolcajcayahuaj. Tacán acsá de namejuan nanmohueyimatinemij ica ne tamachilisme de nijín talticpac san, yejua nojón monequi ma mocuepa queme se tagat de amo teyi quimati. Huan sayó ijcón huelis cajsis in yectic tamachilis de Dios.

19 Huan in tamachilis de nican talticpac, Dios quipohua queme se mijmiquiloyot san. Huan ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Totajtzin Dios quihuetziltía in tagat tamachilejque ica itamachilisuan ten yejua cuicatinemi para ica tacajcayahuas”.

20 Huan no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Totecotzin cuali quimati que nenca san nintamachilisuan den nochi taca tamatinime”.

21 Ica ya nojón ma amo aquen de namejuan ma mohueyichiucanequi ica in tamachilisme de

ne tataman taca ten quinequisquíaj namechtoctilisquíaj de nintanextililis. Porín nicnequi xicmatican que nochi tataman ten ongac, nochi nojón Dios quichijchihuac para namechpalehuis namejuan.

22 Huan in Pablo huan in Apolos huan in Cefas, Dios quitepohualtij namohuan ma namechpalehuican. Huan in talticpac huan in yecnemilis huan in miquilis no poutocque namohuan san, nochi yejua Dios quintalij ma namechpalehui. Huan nochi ten mochiutoc axcan huan nochi ten mochiutihuitz huan nochi ten ongac poutoc namohuan, nochi yejuan Dios quitalij ma namechpalehuican.

23 Huan namejuan nansenpohuij ihuan Cristo; huan Cristo no senpoutoc ihuan Totajtzin Dios.

4

Nican Pablo tajtoa de itatitaniluan de Cristo huan niitequiu ten cuicaya

1 Huan ijcón namejuan xitechpohuacan tejuan queme tiitapalehuijcahuan de Cristo ica por namejuan. Huan no tejuan tiquinmachtijtinemij in tacaquini ica in ichtacatamachilisme de Dios, queme se cuali tayecancatequitique.

2 Huan ijcón in tayecancatequitique monequi ma nipatrón quipohua queme se tagat ten quiyecchihuas nochi ten motentelijca ya que quiyecchihuas.

3 Huan ijcón nejuatzin amo nimocuejmoloa de que namejuan xinechixcomacacan de notequiu. Huan amo no nimocuejmoloa de que acsá taca

san ma nechixcomacas. Huan amo no nimocuejmoloa de que nejuatzin nimoixcomacas de notequiu.

4 Huan notalnamiquilis amo teyi ica nechtenextía que nitajtacole. Pero amo por nojón Dios nechpohuas de que nejua cuali nitayecancatequitique. Porín nejua noselti amo nihueli nimoixcomacas san. Ta, sayó Totecotzin san Yejuatzin nechixcomacas que cox melau cuali nitayecancatequitique.

5 Ica ya nojón axcan namejuan amo aquen xiquinixcomacan. Ta, xicchixtocan hasta ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Cristo. Porín tech ne tonal sayó Totecotzin quintenextis senteixteno nochi ten motaatijtoya tech in tayohuayanilot de tajtacol. Huan no Totecotzin quinajsicamatiltis senteixpan nochi tamachilis ten in taca quiichtacayolnemiliayaj quichihuasquíaj yejuan. Huan ijcón tech ne tonal Dios quinmajmactilis sejsé itaneltocacahuan in tasojcamachilis tenica quinueyipohua, ijcón queme cada se monequi quiselis.

6 Ica ya nojón notasojicnihuan, nochi nijín nexcuitilme namechtapohuía se cuali para namejuan. Huan nejua ihuan in tocniu Apolos, tejuan timochihuacoj queme tinexcuitilme para cachi oc tamechyecajsicamatiltisque. Huan namechyequilía nochi nijín para ma ximomachtijtiyacan de queniu xichipaucanemican. Huan ma amo xicpanahuican san in tanahuatilme de Dios ten namechijcuilohuilij ya. Huan amo no ma xicueyipohuacan se tequitique san para ica nanquimajpehuasque ya ne ocsé tagat.

7 Huan ¿aconi namechtalij de que namejuan

cachi nanuejueyinme huan que ocsequin tocnihuan? Pues amo aquen. Huan tejua, ¿toni ticpixtoc ten Dios amo mitztayocolij? Pues amo teyi. Huan como Dios mitztayocolij ya nochi nijín, ¿queyé timochihua semi tihueyichiuque? ¿Queyé titanemilijtinemi que nochi ten ticpía, tejua san timoaxcatilía san? Huan, ¿queyé ticpohua nochi ten ticpixtinemi que amo huitza de Dios? Pues ma amo xicchihuacan.

8 Huan axcan nesi nanmomachilislíaj que nochi ten ongac, nochi nanquimatij huan amo monequi ocsé tanextililis de Dios. Huan nesi nanmopohuaj queme ricos huan amo monequi ocsé huelilis de Dios. Huan nesi nanmopohuaj que nantayecanani huan tejuan nantechsecocauque ya. Huan se cuali yesqui como melau nantayecanani ica de melau para ma tejuan no ma tionsepantayecantocan namohuan.

9 Huan niquixejecoa que tejuan tiitatitaniluan de Totajtzin Dios, huan Yejuatzin techtenextía senteixteno que tejuan amo teyi tichihuanime. Tejuan timochihuacoj queme taca ten tatelchihualme ya para ma techmictican. Huan Dios techtenextilijtoc inahuac in ángeles huan no inahuac in talticpacuani para ma toca huetzcacan.

10 Huan in tagayot techpohuaj queme taca mijmiquilome porín titacuautamatij ihuan Cristo. Pero namejuan nanquinemilíaj que cachi nantamachilejque ya ica in tamachtilis de Cristo. Pero tejuan in tagayot techpohuaj que amo tihueyichihuanime. Huan namejuan nanquinequilíaj que cachi nanchicaucatayecanani. Huan tejuan in tagayot techquejqueloaj pero namejuan namech-

mohuiscanojnotzaj.
11 Huan hasta axcan tejuan tiquijyohuía máyanti
huan tiamictinemij, huan techpoloa totilmajtzin.
Huan in tagayot techcojcocojtinemij huan amo no
ticpíaj can ticalyetosque.
12 Huan tejuan semi timosioucatequiti-
jtihualayaj ica tomahuan. Huan cuac in
tagayot techtejtelchihuayaj, ijcuacón tejuan
tiquinmohuiscananquiliayaj. Huan cuac in
tagayot techtocatinemíaj para techmictisquíaj,
ijcuacón tejuan nochi titaxicoayaj.
13 Huan cuac in tagayot techtejtenehuayaj,
ijcuacón tejuan tiquinnejmachnojnotzayaj para
ma amo oncani netahuelitalis. Huan hasta axcan
in tagayot techpohuaj queme se tajsolpalac
san. Huan no techpohuaj queme taca ten
yoltzojcuiltique.
14 Pues nijín namechijcuilohuilía amo para
namechpinautis. Ta, namechijcuilohuilía para ica
namechyecnejmachtía porín namejuan nannota-
sojconehuan.
15 Huan como nanquipiasquíaj májtacti mil
tanextiliani ten namechmachtisquía ica in
tamachtilis de Cristo, pero amo nanquipíaj
miacque namotatuan. Pero nejua namechilía que
amo nanquipíaj miacque namotatuan. Ta, sayó
nanquipía se namotat, naquen namechtaneltoctij
ica tacuautamatilis de Cristo. Ta, nejua ya
ninamotat de namechiscaltij ya ica in yancuic
Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis.
16 Ica ya nojón namechonmohuiscatatautía xi-
cuiyacan in chipaucanemilis ijcón queme nejua
namechnextilij de queniu xichipaucanemican.

17 Huan namechtitanilía in tocniu Timoteo. Yejua notasoconetzin huan notatacamatcaconetzin ica in tamachtilis de Totecotzin. Huan yejua Timoteo namechelnamictijtiu de queniu nejua nicuica nechipaucanemilis de Cristo, ijcón queme nictenextilijtinemi nohuiyampa campa mosentilijtinemij in taneltocani.

18 Huan sequin de namotamachtijcahuan, yejuan nojonques mohueyimatinemij queme tayecanani. Huan yejuan no quinemilijtocque que nejuatzin amo queman niquincalpanotiu oc.

19 Pero como Dios quimonequiltía, ijcuacón niman nicnequi niyás namechcalpanotiu. Huan ijcuac niquixmatis amo sayó nitajtolis san de ne mohueyimatinime. Ta, cachi oc niquixmatis cox melau in chicahualis de neques ten mohueyimatinemij ica yejuan in tajtoluan san.

20 Huan Totajtzin Dios techyolyecana amo ica tenesi tajtolme san. Ta, Yejuatzin techyolyecantinemij ica ichicahualis.

21 Huan, ¿toni nanquinequij namejuan? ¿Xe nanquinequij nanquisentocaj tech namoamocualinemilis? Porín como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón namechcalpanotiu ica se tacot para namechtacaquiltis. Pero como nanchipaucanemij ica ne yolyemanalis, ijcuacón namechcalpanotiu ica ne tetasojtalis huan ica ne ten yolicnelilis. Axcan, ¿catiyejua nanquichihuatij?

5

Nican Pablo quinilij in taneltocan ma xiquixcomacan ne naquen ahuilnentinemi

1 Pues nican campa tinentinemij motetapohuía
que senme de namejuan quipoutoc queme isi-
huau ne itacpanan. Huan nijín ahuilnemilis semi
hueyi tajtacol porín hasta amo quichihuaj nijín
taman ahuilnemilis in taca ten amo tacuautamatij
ihuan Dios.
2 Huan como ijcón mochiutoc, ¿queyé namejuan
nanmohueyimatocque? Ta, cachi cuali monequi
que ximoyolcocojtinemican ica por ne tajtacol ten
mochiutoc namotzalan. Huan in tagat ten tachiu-
toc ica nijín ahuilnemilis, yejua ne xiquixtican de
namohuan huan ma amo mosentilijtinemi namo-
huan oc.
3 Pues masqui nejua amo namohuan niyetoc de
notacayo pero melau namohuan niyetoc de notal-
namiquilis, huan nicnemilijtinemi de namejuan.
Huan ica in chicahualis den tocaytzin de Tote-
cotzin Jesús, nejua niquixcomacac ya ne tagat den
tachiutoc ica nijín pitzotic nemilis, ijcón queme
yesquía niyetosquía namohuan.
4 Huan monequi ximosepansentilican name-
juan ica in chicahualis de itocaytzin den Tote-
cotzin Jesucristo. Huan nejuatzin no niyetos
namohuan de notalnamiquilis. Huan no ma yet-
ica in chicahualis den Totecotzin Jesucristo.
5 Huan ne tagat den tachiutoc ica ne pitzotic
nemilis, yejua ne monequi xictemactican imaco
in amocuali Satanás para ma quitajyohuiltis in
Satanás. Huan ijcón quitajtamilis in chicahualis
de italnamiquilis den cualcui tajtacol. Huan ijcón
ne iyancuic talnamiquilis maquisas tech ne tonal
cuac Cristo mohualuicas.
6 Ica ya nojón namejuan amo ximohueyimatine-

mican. Cuali nanquimatij nijín nexcuitil. “Ijcón queme ne tzictzin tamajmahualis de levadura den cuali quiposonaltía in tix harina, no ijcón se tajtacol queme ne ahuilnemilis, yejua ne quinmajmahua nochi in taneltocani ma motajtacolmacacan”.

7 Xicalantamotacan de namonemilis nochi ne ten amocuali tachihualisme den nanquipixtihuitze desde ne achtopa cuac ayamo nantacuautamatíaj ihuan Cristo. Nochi ne amocuali tachihualisme, yejua ne quinehuilía ne soltic levadura ten namechmajmahua ica tajtacol. Huan namejuan xichipaucanemican ica ne yancuic chipaucanemilis ten amo tamanelol ica ne tajtacol, ijcón queme ne yancuic pan ten amo tamanelol ica levadura. Huan ijcón xicchipautiyacan namonemilis porín Totecotzin Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuac totajtacoluan. Huan Cristo Yejuatzin quinehuilía queme ne ichcatzin den quimictijtihualayaj cada xihuit tech in iluit den tajyohuilis.

8 Huan ma titailuichihuacan ica ne pan ten amo tamanelol ica levadura, quijtosnequi ma tichipaucanemican. Huan ma amo tamanelol ica tajtacol tonemilispan. Ta, ma tinentinemican ica ne chipaucanemilis ten quinejnehuilía in pantixti ten amo tamanelol ica ne levadura. Huan no monequi ma amo tinemican ica ne tacajcayahualis huan ica ne amocuali tachihualis. Porín nijín pitzotic nemilis tamanelol ica tajtacol huan quinejnehuilía in pan ten tamanelol ica ne levadura.

9 Ica ne achto amatzin ten namechijcuilohuilijca, ipa namechnajnahuatijca que ma amo ihuan

ximohuicatinemican in tagayot naquen ahuil-
canemi ica sihuame.

10 Huan nicneyic namechyequilis que semi
ximoyecsecocahuacan den nochi in taneltocani
naquen ahuilcanemij ica sihuame. Huan no xi-
mosecocahuacan den taneltocani ten xijxicuin-
tanemilijtinemij oso naquen tachtectinemij oso
naquen quinmohuistilijtinemij tatadiosme. Pero
tacán nanquinequisque nanmosecocahuasque de
nochi tataman tajtacolejque, ijcuacón monequi
nanquisasque de nijín talticpac huan nanyasque
tech ocsé talticpac.

11 Huan nejua nicneyic namechilis que ma
amo ihuan ximohuicatinemican se taneltocque
como yejua ahuilcanemi ica sihuame oso xijx-
icuintanemilijtinemi; oso yejua quinmohuistilía
tatadiosme; oso yejua taijitojtinemi; oso yejua
tajtoleerojtinemi; oso yejua tahuantijtinemi; oso
yejua tachtectinemi. Huan como se acsá mopohua
queme taneltocque huan no quichiutinemi nijín
tataman pitzotic nemilis, pues amo no ihuan xi-
tacuacan.

12 Huan nejua amo nechnamiqui ma niquinix-
comacas ne taca ten amo tohuan poutinemij
queme taneltocani. Pero namejuantzitzin mon-
equi xiquinixcomacan naquen tohuan poutinemi
queme taneltocani. Huan Totajtzin Dios Yejuatzin
quinixcomacas neques ten amo tohuan poutine-
mij.

13 Ica ya nojón namechilía xicalanquixtican
ma amo yetoc namohuan ne tagat tajtacole de
quipouque que isihuau ne itacpanan.

6

Nican Pablo tajtoa de ne tateluililis ihuan neques ten taneltocani

1 Nictecaquilijtoc que cuac senme de namejuan mocualantía ihuan ocsé tocniu, ijcuacón yejua quinequi quiteluiliti iixpan juez. Huan namechmoucaita que namejuan nanmoixehuijque ya de nanmoteluilijque ya iixpan jueces huan yejuan amo pohuij tech in tacuautamatilis de Cristo. Namechilía que cachi cuali ximoteluiliani inahuac in yolchipauque taneltocani ten poutinemij queme ipueblojcahuan de Dios.

2 Huan namejuan nantaneltocani ten nanpoutocque ihuan Cristo. Achá namejuan amo nanquimatij que monequi nanquinixcomacasque in talticpacuani ten amo poutocque ihuan Dios. Huan como nanquinixcomacasque in talticpacuani, ica ya nojón namejuan cuali huelis nanquinixcomacasque acsame taneltocani inixpan in ocsequin tocnihuan taneltocani ica namoneteluililis ten amo semi hueyi ipatiu.

3 Huan xicmatican que tejuan tiquinixcomacasque amo sayó taca. Ta, no tiquinixcomacasque ángeles taquehualme de Dios. Huan como tiquinixcomacasque in ángeles taquehualme de Dios, ica ya nojón cuali huelis tiquinixcomacasque acsame taneltocani de míac tataman neteluililisme de nican talticpac.

4 Huan como namejuan nanmohuicatinemij de nanmoteteluilíaj se huan ocsé tocnihuan taneltocani, ica ya nojón amo xicuica xicnextitij namoteluililis hasta campa ne teluililispan, porín

ne juez amo quinamiqui ma no ma mocalaqui
campa intequiu den taneltocani.
5 Huan nochi nijín namechilía para ma namech-
pinaucatali namejuan. ¿Xe amo yetoc setzin toc-
niu de namejuan ten huelis taixejecojque, ten
huelis quinixcomacas in tocnihuan ten mocualan-
tijtinemij huan moteteluilijtinemij inixpan ne jue-
ces ten amo taneltocani?
6 Huan nictecaquilía que se tocniu quiteluilía
ocsé itaneltocaicniu huan nijín neteluililis mochi-
huac inixpan in jueces ten amo taneltocani de
Cristo.
7 Huan yec melau namechueyipinautía huan
cuejueloa namotacuautamatilis como oncatoc
ne teluililis namotechcacopaca. Huan nejua
namechilía que cachi cuali ximotecahuilican
que ma namechchihuilican tensá chihualis ten
amocuali. Huan no namechilía que cachi cuali
ximotecahuilican ma namechichtequilican de
namoaxca. Huan xicchihuacan ijcón queme
namechilía para amo xiyacan inixpan in jueces
ten amo taneltocatocque.
8 Huan no nictecaquilía que namejuan nan-
momamacuepaj ica míac tataman ten amo cuali
chihualis hasta no nanmotatachtequíaj namejuan
san de nantaneltocani.
9 Huan xicmatican namejuan que ne taca den
amo yolchipauque, yejuan nojonques quitenex-
tijtinemij que Dios amo quinyolyecantinemij
ica ichicahualis. Amo ximoyolcajcayahuacan
namejuan san. Porín xicmatican que Dios
amo no quinyolyecantinemi in tagayot como
yejuan quichiutinemij nijín taman tajtacol ten

yequintzin namechtapohuiti ya: Cuac namicuani ahuilcanentinemij tech in ahuinemilis; cuac se quinmohuistilijtinemi in tatadiosme; cuac ne namicuani ahuilcanentinemij ihuan ocsé taca oso ihuan ocsequin sihuame; cuac ne taca ahuilcanentinemij huan senyetinemij ihuan ocsequin itacaicnihuan.

10 Huan Dios amo no quinyolyecantinemi in tagayot ten quichiutinemij nijín taman tajtacol queme nijinque: Cuac se acsá tachtectinemi; cuac se acsá xijxicuintanemilijtinemi san; cuac se acsá tahuantinemi; cuac se acsá tajtolerojtijtinemi; cuac se acsá moaxcatilía ten teaxca.

11 Huan ijcón nantachiutinemiayaj sequin de namejuan. Pero axcan Dios namechyolajchihuilij ya de namotajtacoluan. Huan Dios namechyolchipahuac ya para ijcón huelis ya nanquitequitilijtinemisque Yejuatzin. Huan no Dios namechpohuac ya que nanyolchipauque ya ica itocaytzin de Totecotzin Jesucristo huan ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu den huitza de Totajtzin Dios.

Nican Pablo quijtoa que monequi xicpohuacan namonacayohuan que chipauque ya

12 Yec melau ten namejuan nanmotetapohuíaj, que in tocniu taneltocacque amo monequi ma quitacamati oc in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón yejua quijtos que cuali huelis ma quichiutinemi ijcón queme yejua quinequis. Pero namechilía que ne tamachilis amo tenamiqui. Huan amo no tepalehuía ma se quichiutinemi sayó ne ten yejua quinequis. Huan hueyi melau

que cuali nicchiutinemi ijcón queme nejua nicnequi. Pero ma amo nimotecahuili que tensá tamachilis de taca san ma yejua nechyecana ica ichicahualis.

13 Yec melau ten namejuan nanquilíaj que Dios quichijchihuac in tacualis sayó para topox. Huan Dios no quichijchihuac topox sayó para quiselis tacualis. Pero nochi nijín ome taman se tonal Dios quintajtamis. Huan amo melau que Dios quichijchihuac tonacayo para ma tiahuilnentinemican. Ta, Totajtzin Dios quichijchihuac tonacayo para se quitequitilijtinemis sayó Dios. Huan no Totecotzin Dios quichijchihuac tonacayohuan sayó para ma Yejuatzin quinyecanas.

14 Huan ijcón queme Totajtzin Dios quipanquixtij Totecotzin Jesucristo yoltoc intzlan in ánimajme, no ijcón se tonal Yejuatzin techpanquixtis tiyoltocque intzalan in ánimajme ica ichicaucahuelilis.

15 Huan cuali xicmatican sejsé de namejuan que totacayo poutihuitz ihuan Cristo. Ica ya nojón amo queman nicuis notacayo ten poutoc ihuan Cristo huan nicchihuas ma poutinemi ihuan se sihuaahuilnenque.

16 Huan cuali xicmatican que cuac se tagat cochis ihuan se sihuaahuilnenque, ijcuacón ne ome mochihuaquij sansé san iixpantzinco Yejuatzin. Porín in Tajcuilolamatzin de Dios quijtohua ijcuín: “Ne omen mochihuaquihue sansé san iixpantzinco Yejuatzin”.

17 Pero naquen poutoc ya ihuan Totecotzin, yejua ne mochihuaco ya sansé san italnamiquilis ihuan Yejuatzin.

18 Ica ya nojón xiccholohuilican de ne ahuilnemilis. Nochi ocsé tataman tajtacol de quichiutinemi se tagat, yejua ne amo moijtacohuilía ninacayo. Pero cuac se tagat motajtacolmaca ihuan se sihuaahuilnenque, ijcuacón in tagat moijtacohuilía ya amo sayó itacayo. Ta, no moijtacohuilía hasta italnamiquilis.

19 Huan cuali xicmatican namejuan que namotacayo Dios quipohua queme se cali campa tequititinemi in Yecticatzin Espíritu naquen Totajtzin Dios techmactilij ya. Huan in Yecticatzin Espíritu calyetica tech totalnamiquilis. Huan amo xicnemilican que namejuan san namechnamiqui ya ma ximoyecantinemican tech namonemilis. Ta, ximotecahuilican que ma namechyecana in Yecticatzin Espíritu tech namonemilis.

20 Porín Dios namechcohuaco ya ica hueyi patiyot. Ica ya nojón namechyequilía: Xicmohuiscatacamatinemican Totajtzin Dios amo sayó ica namoyoltalnamiquilis. Ta, no xicmohuiscatacamatican Dios ica namonacayo porín namotalnamiquilis huan namonacayo hualeutoc de Dios.

7

Nican Pablo tajtoa de ne ohuijcayome para de namicuani

1 Huan axcan namechnanquilía de ne matájtanti ten namejuan nannechijcuilohuilijque: Namechilía que yec melau cuali yesqui que se tagat mocahua iselti huan amo monamictis ihuan se sihuat. Quijtosnequi amo queman quipixtinemi se sihuat queme isihuau.

2 Pero queme nohuiyan ongac ne ahuilnemilis
ihuan sihuame, ica ya nojón cada se tagat mon-
equi ma quipía se isihuatzin ten sayó poutinemis
ihuan. Huan no ijcón cada se sihuat, monequi ma
quipía se iyoquich ten sayó poutinemi ihuan.
3 Huan in teyoquich monequi ma quimohuis-
capohua isihuau huan ma ihuan cochi ijcón
queme Dios quimonequiltía. Huan no in tesihu-
atzin monequi ma quimohuiscapohua iyoquich
huan ma ihuan cochi. Huan ijcón ma motasoj-
tatiyacan ijcón queme Dios quimonequiltía.
4 Huan no namechilía que in tesihuatzin amo
quinamiqui moyecanas yejua iselti, porín itacayo
nijín sihuat pohui ihuan niyoquich. Huan no ijcón
ne teyoquich amo quinamiqui ma moyecanas
yejua iselti san, porín no nitacayo poutoc ihuan ne
isihuatzin.
5 Huan amo ximotatacahualtican de que amo
nansencochisque se huan ocsé como amo achto
nanmonojnotzque huan nanmoyectencauque de
que ijcón nanquichihuasque sequin tonalme san,
para ijcón huelis namotequitiltisque ica in ne-
tatatautilis ihuan Dios. Huan ijcón satepan ocsepa
monequi nansencochisque. Huan como nanmo-
tacahualtíaj ica míac tonalme, achá amo huelis
nantaxicotihue de que amo nansencochisque.
Huan ijcón in amocuali Satanás huelis namechy-
oltanemililtis de que ximotajtacolmacacan ihuan
ocsequin.
6 Nochi nijín ten namechilijtihuitz
xicchihuacan, yejua ne amo namechnajnahuatía
xicchihuacan ica hueyi tanahuatil. Ta, nijín
ten namechilía, yejua ne cuali taixejecolis

de xicchihuacan como nanquimachilíaj tech
namotalnamiquilis que quinamiqui.
7 Huan nejua namechyequilía que nicnequi-
squía que nochi namejuan ximochihuani queme
nejua. Pero Totajtzin Dios namechmactilij ya cada
senme de namejuan tataman huelilisme. Huan
Yejuatzin quimactilij se tocniu se taman huelilis,
huan no Yejuatzin quimactilij ocsé tocniu ocsé
taman huelilis.
8 Huan axcan namechnojnotztoc namejuan
den amo nannamicuani, huan no namech-
nojnotztoc de namejuan nansihuacahualme.
Huan namechyequilía namejuan ten amo
nannamicuani que cuali yesqui ximocahuacan
queme nanyetinemij huan amo ximonamictican
ijcón queme nejuatzin ni Pablo. Huan ijcón para
ne sihuacahualme, cuali yesque ximocahuacan
queme nejua ni Pablo huan amo ximonamictican.
9 Huan namejuan nantaca, como amo huelis
ijcón nanmocahuasque de amo nanmonamic-
tisque, ijcuacón cachi cuali ximonamictican.
Porín cachi cuali ximonamictican para ma
amo xisihuatatanemilijtinemican huan amo no
xisihuahuelitztinemican san. Huan in sihuame
ma amo xitacatanemilijtinemican huan amo no
xitacatahuelitztinemican.
10 Huan axcan namechnojnotztoc namejuan de
nannamicuani ya. Huan namechyecnajnahuatía
ijcuín: Se tesihuau ma amo mosecocahua de iy-
oquich. Huan amo xicyolnemilican que nijín tana-
jnahuatilis eutoc de nejua san notanamachilis. Ta,
nijín tanajnahuatilis hualeutoc de Totecotzin Dios.
11 Huan tacán in sihuat moyoquichcahuas huan

amo quinequis mosentilis oc ihuan iyoquich,
ijcuacón ne sihuat ma quijita den nijín ome
tamachilis: Ma amo monamicti ihuan ocsé tagat,
oso ma ocsepa moyoltalij huan ma sen yetine-
miti ihuan ne achto iyoquich. Huan no ijcón
namechyecnajnahuatía ijcuín que in teyoquich
ma amo quisecocahua ne isihuau.

12 Huan in ocsequin namicuani niquinnojnotza
ica ne notamachilisuan san. Huan amo niquinno-
jnotza ne namicuani ica tanahuatil de Totecotzin
Dios. Huan como se tocnitzin taneltocacque
quipía se sihuat den amo taneltocacque huan ne
sihuat quinequi nachipa ihuan yetos, pues ijcón
in tocnitzin taneltocacque ma quitasojta huan ma
amo quisecocahua ne isihuatzin.

13 Huan como se sihuat taneltocacque no quipía
se tagat den amo taneltocacque, huan in tagat
quinequi nachipa ihuan yetos, pues no ijcón in si-
huat ma quitasojta iyoquich huan ma amo quisec-
ocahua.

14 Pues ijcón ne teyoquich ten amo taneltoc-
acque, yejua ne mocautoc queme yesquía se tagat
ten quiyolpactijtinemi huan quitequitilijtoc Dios,
porín nachipa poutoc ihuan isihuau ten quipía
tacuautamatilis ihuan Dios. Huan no ijcón in tesi-
huau ten amo taneltocacque, yejua ne mocautoc
queme se sihuat ten quitequitilijtoc Dios, porín
nachipa poutoc ihuan iyoquich ten quipía tacuau-
tamatilis ihuan Dios. Huan tacán Dios quipohuas
ne teyoquich como amo quitequitilijtoc Yejuatzin,
ijcuacón ne ninconehuan Dios quinpohuasquía
queme teconehuan de amo taneltocani. Huan
como melau Dios quipohuas ne teyoquich que

quitequitilijtoc Yejuatzin, ijcuacón ne niconehuan
mopohuaquihue de que yolchipauque iixpantzin
Dios.
15 Huan in teyoquich oso in tesihuau ten
amo taneltocani, tacán yejuan quinequij
mosesecocahuasque, ijcuacón ma mocacahuacan
ijcón queme yejuan itanejnequilis. Huan como
ijcón quichihuaj neques ten amo taneltocani,
ijcuacón in tagat oso sihuat taneltocani ten
mocacauque ya, yejuan nojonques Dios
quinpohuas tasesecocahualme ya. Porín Totajtzin
Dios technotzac de que ma tinentinemican
ica se yolsecaucanemilis huan ma amo
timotehuijtinemican.
16 Huan tejua sihuat taneltocaque,
¿queniu huelis ticmaquixtis moyoquich ten
amo taneltocacque, como amo nachipa
nansenyetosque? Huan tejua tagat taneltocacque,
¿queniu no huelis ticmaquixtis mosihuau
ten amo taneltocacque como amo nachipa
nansenyetosque? Ica ya nojón cachi cuali ma
amo ximosecocahuacan.

17 Huan namechilía cada senme de taneltocani
monequi ma nentinemican queme namicuani oso
amo namicuani ijcón queme Dios quimonequiltij
ma xinentihuitz ya. Huan ijcón queme nannemíaj
ne achtopa ya cuac yequinica Dios namechijitac
ma xipoutinemican ihuantzin, ijcuacón xicsen-
tocacan ica ne taman nemilis den nancualcuiti-
huitze ya ne achtopa ya. Nochi ica nijín notanex-
tililis nitanajnahuatía nohuiyampa campa in toc-
nihuan mosepansentilijtinemij para quimohuis-
tilisque Dios.

18 Huan namechilía senme de namejuan,
cuac Dios namechijitac que xipoutinemican
iixpantzinco, ijcuacón ¿xe namejuan ipa
namechnescayotijque tech namonacayo
para ixnestinemi que nanpoutinemij ihuan
Dios? Como namechnescayotijque tech
namonacayo, ijcuacón amo ximofuerzahuijcan
de queniu namechajchihuilisque ne nescayot.
Huan como ocsequin de namejuan amo
namechnescayotijque tech namonacayo cuac
Dios namechnotzac ya que xipoutinemican
ihuantzin, ijcuacón amo no ximoyolcuejmolocan
que monequi ma axcan ma namechnescayotisque
tech namocayo para ixnestinemis que
nanpoutocque ya ihuan Dios.

19 Nejua niquixejecoa que amo semi monequi
que ma se tanescayotil oso ma amo. Ta, semi cachi
monequi ma se quitacamatinemi in tanahuatil
ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía ma xicchi-
huac.

20 Ica ya nojón cada taneltocani monequi ma
quisentoca ica ne nemilis ten yejuan quipiayaj ya
ne achtopa que Dios quinijitac ma poutinemican
ihuantzin.

21 Huan cuac Dios namechijitac que ximochi-
huacan taneltocani, masqui ipa nantetequitiliani
ten nantacohualme de se patrón, pero ica nijín
amo ximoyolcuejmolocan. Huan como huelis
nanmochihuasque que amo nantanamacatequi-
tini oc, ijcuacón xicchihuati que ma amo xitana-
macme.

22 Huan cada se tocniu taneltocacque ten tana-
macatequitique cuac Dios quijitac que ma yejua

tacuautamati ihuan Totecotzin, yejua ne Dios quipohua que axcan amo tanamac ihuan se patrón de nican talticpac. Ta, yejua quitequitilijtinemi ya Totecotzin Jesús. Huan cada se tocniu taneltocacque de ne achtopa amo catca tanamac ihuan se teco, yejua ne axcan no motequitilijtinemi ya huan moteaxcatilij ya queme yesquía tanamac de Cristo.

23 Huan Totajtzin Dios namechcohuac ya ica hueyi patiyo. Ica ya nojón amo ximotecahuilican que in tagayot ma namechyecantinemican oc tech in amocuali chihualis queme yesquía nanyesque nantequitini nantanamacme.

24 Ica ya nojón nocnihuan namechilía ijcuín: Cada senme de namejuan xicsentocacan ya xinentinemican ijcón queme nanualajtoyaj ya ne achtopa cuac Dios namechijitac queme nantaneltocani.

25 Huan axcan nocnihuan no namechajsicamatiltía den sihuame taneltocani ten amo namicuani. Masqui nejua amo nicpía se tanahuatil den Totecotzin mismo nechmactilij para sihuame taneltocani ten amo namicuani, pero nejua namechiliti ijcón queme nejua niquixejecoa. Porín Totecotzin nechyolicnelij ica ne iteicnililis. Ica ya nojón namejuan cuali huelis nantacuautamatisque ica nijín notaixejecolis.

26 Ica ya nojón nejua namechilía ijcuín: Nejua niquixejecoa que in tagat ma mocahua ijcón queme moajsitinemía ta amo namicque oso ta namicque ya. Huan nochi nijín monequi ma xicchiutiyacan porín nijín tonal campa tinentinemij mochiutoc míac cuejmololis.

27 Pero tacán tejua, tocniu, tinamicque ya ihuan
mosihuau, ijcuacón amo xicnemili que ma xi-
mosecocahua de yejua. Huan no como ayamo
tinamicque ihuan se sihuat, ijcuacón amo xicne-
militi que xictemos sihuat.
28 Pero como ejcos in tonal de timonamictis,
ijcuacón amo timotajtacolmacas. Huan no ijcón
como se ichpoch monamictía ya, ijcuacón no ijcón
yejua amo motajtacolmacas. Pero xicmatican
que naquen monamictisque, yejuan nojonques
quipiasque ohuijcayot tech ninnemilispan. Huan
namechilía nochi nijín tanextililis ijcón porín nic-
nequi namechmaquixtis de míac tataman ohuij-
cayome ten mochiutihuitz.
29 Nocnihuan nicnequi namechilis que axcan
amo huejcahuas oc huan mohualuicas Cristo.
Huan nican para taixpan nochi neques taneltocani ten namicuani ya, yejuan nojonques monequi ma nentinemican queme amo namicuani para cachi oc ma motequitiltijtiyacan para ijcón quiyolpactisque Totecotzin.
30 Huan no ijcón namechilía que nochi in tanel-
tocani ten moyoltequipachojtinemij, yejuan no-
jonques monequi ijcón queme majyá amo quip-
iasquíaj choquilis. Huan no ijcón neques tanel-
tocani ten iluititocque, yejuan nojonques mon-
equi ma yetinemican ijcón queme majyá amo
iluititosquíaj. Huan no ijcón neques taneltocani
ten tacoutiyohue, yejuan nojonques monequi ma
yetinemican majyá amo inaxca ya yesqui ten
quicouque. Huan nijín como ijcón quichihuaj in
taneltocani, ijcuacón yejuan cachi huelis mote-
quitiltijtinemisque ihuan Totecotzin.

31 Huan ijcón nochin taneltocani ten
moixpanoltijtocque ica ten ongac nican talticpac,
yejuan nojonques ma yetinemican queme
yesquía amo teyi quitztinemij de ongac nican
talticpac. Huan nijín tamachilis ten namechilía,
monequi ma ijcón ticchiutiyacan porín nochi ten
tiquitztinemij axcan nochi tajtamis san.

32 Huan nijín namechilía ijcón porín nicnequi
amo xicpixtinemican ne yolcuejmololis tech na-
monemilispan. Huan cuac in tagat taneltocacque
ayamo namicque, ijcuacón yejua tanemilitinemi
sayó tech itequiu den Totecotzin, huan yejua no
ojcachi oc quitemoa queniu quipactijtiyás in Tote-
cotzin.
33 Pero cuac se tagat taneltocacque namicque
ya, ijcuacón yejua cachi quiyolnemilijtinemi sayó
ten ongac nican talticpac. Huan yejua no ojcachi
oc quitemoa de queniu quipaquilismacatiyás nisi-
huau.
34 Huan namechilía que siempre oncati tata-
mantic tanemililis tech se sihuat ten namicque ya,
huan tech se sihuat ten ayamo quipía iyoquichu.
Huan ne taneltocacque sihuat ten ayamo nam-
icque, yejua nojón tanemilijtinemi sayó tech ite-
quiu den Totecotzin. Huan yejua quiyoltemoa
de queniu cachi oc motemactijtiyás inahuactzinco
Dios. Huan no quiyoltemoa de queniu quitequitil-
ijtinemis Totecotzin amo sayó ica itacayo. Ta,
ica cachi oc ica italnamiquilis. Pero ne tanel-
tocasihuat ten namicque ya, yejua nojón tane-
milijtinemi tenica ongac nican talticpac. Huan
no ojcachi oc quitemoa queniu de quipaquilis-
macatiyás niyoquich.

35 Huan nochi nijín ten namechilía se hueyi cuali
para namejuan. Huan nijín amo namechilía para
ica namechtzajtzacuilía tech namotamachilis. Ta,
nijín namechilía para que namejuan xiyecchipau-
canemican, huan ijcón cachi oc xictequitilijtiya-
can Totecotzin huan ma amo teyi tensá namech-
tacahualtitiu.
36 Huan tacán se tetat taneltocacque quipía
se isihuapil huan quiyolnemilía que yejua ma
monamicti, ijcuacón yejua nojón cuali yetoc ma
quichihuati. Huan tacán quinemilijtihuitz ya ne
tetat que quinamiqui ma monamicti ya nisihuapil
porín yejua cuali mosihuamajxitij ya, ijcuacón
monequi ma monamicti. Porín como ijcón quichi-
huac, amo teyi tajtacol ongas.
37 Huan como se tetat taneltocacque no quiyol-
nemilía que nisihuapil ma amo monamicti, yejua
nojón cuali quichihua. Sayó monequi que in tetat
ma quiyecmatinemi que nisihuapil melau amo
quinamiqui ma monamicti. Pero no monequi
in sihuapil ma quipía paquilis de amo namicque
yesqui. Huan como ijcón quichihuaj, ijcuacón
amo teyi ongac tajtacol cuac in tetat quitemaca
nisihuapil ma monamictiti. Huan nochi nijín ijcón
mochihuas porín in tetat quipoutoc nisihuapil
nachipa queme iichpoch.
38 Huan ijcón in tetat taneltocacque ten quinam-
ictía nisihuapil, yejua nojón cuali quichihuas.
Huan no ne tetat ten amo quitemaca nisihuapil
ma monamictiti, yejua nojón no cuali quichihuas.
39 Huan in sihuat taneltocacque ten
namicque ya, yejua nojón poutoc ihuan
iyoquich ica itanahuatil de Dios mientras

niyoquich yoltinemis oc. Huan tacán ne sihuat taneltocacque niyoquich momiquilía, ijcuacón yejua nojón amo aquen quitzacuilía oc. Ta, yejua huelis monamictis ihuan aquen yesqui ten yejua cuelitas. Pero sayó monequi que ne naquen ihuan monamictis, ma no taneltocacque de Cristo.

40 Pero ne sihuacahual cachi yolpactinemis como amo ocsepa monamictía. Yejua nijín nochi notaixejecolis. Pero nicmati que in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin nechtenyecantoc.

8

Nican Pablo tajtoa de ne tacualis ten quitemactíaj ninixpan in tatadiosme

1 Huan axcan nocnihuan nicnequi namechnojnotzati de ne tacualis ten quinmactilíaj in tatadiosme para ica quinmohuistilisque. Huan yec melau que nochi tejuan ticmachilíaj que tictelmatij ya de nochi nijín. Pero xicmatican que míac tataman tamachilis sayó techuejueyichihua. Pero ne tetasojtalis de Dios, yejua ne techyolmajxitijtiu para ojcachi oc titacuautamatij ihuan Yejuatzin.

2 Huan tacán se tocniu taneltocacque quiyolmachilía que quihueyimati, ijcuacón yejua nojón ayamo teyi quimati ten melau monequi quimatisquía.

3 Pero como acsá tocniu quitasojta Totajtzin Dios, ijcuacón yejua nojón cachi cuali quichihuas porín Yejuatzin quiyolojixmati de itetasojtalis.

4 Huan axcan nocnihuan namechnojnotztoc de namejuan nantaneltocani ten nancuajtinemij ne tacualis ten quinmactilijcaj ya tatadiosme. Huan

yec melau ten namechilía que in tatadiosme de nican talticpac amo teyi quipía nemilis. Huan cachi oc tejuan ticmatocque que ongac sayó setzin ten yec melau Dios.

5 Huan ongac tatadiosme ne ejecaixco huan nican talticpac huan nojonques yejuan in amocuali ejecame ten mopoutinemij tatadiosme. Huan ica nijín amocuali ejecame, melau ongac miacque tatadiosme huan tayecanani de tatadiosme.

6 Pero tejuan cuali ticmatij que ongac sayó setzin ten yec melau Dios, huan Yejuatzin Totajtzin Dios. Porín Totajtzin quichijchihuac nochi ten ongac. Huan Dios no techchijchihuac para ma tictequitilijtinemican Yejuatzin. Huan no ticmatij que ongac sayó setzin san ten melau Totecotzin, huan nijín Yejuatzin ya Jesucristo. Huan nochi ten ongac nican talticpac, nochi mochihuac ica ne ichicahualis de Jesucristo. Huan hasta tejuan no Dios techchijchihuac ica ichicahualis de Jesucristo.

7 Pero amo nochi nanquimatij nijín ten namechiliti: Sequin de namejuan cuac ayamo nantaneltocayaj de Cristo, ijcuacón nanquimohuistiliayaj tatadiosme ica míac tataman tacualis. Huan axcan cuac ocsequin namechuanti xicuacan nojón tacualis tenica nanquinmohuistilijtinemíaj tatadiosme, ijcuacón namejuan nanquicuaj. Pero satepan nanmoyolcuejmoloaj que xa nanmotajtacolmagacque ya porín nancuajque ne tacualis tenica quimohuistilijque in tatadiosme.

8 Huan yec melau que cuali ticmatij que cuac

tensá ticuaj, ijcuacón nojón tacualis amo techchi-
hua que cachi tiyolchipauque iixpantzinco Dios.
Huan masqui ticuasque nijín tacualis, pero ipa
tiyesque tiyolchipauque. Huan masqui amo tic-
uasque ne tacualis, pero ipa amo timotajtacol-
cuiltíaj ya.
9 Huan namechilía que cuali xicuacan nojón
tacualis. Pero namechilía ximoyectachilican
achtopa cuac nancuasque nojón tacualis para ma
amo xiquinyolxocolican huan xiquinuetziltican
tech in tajtacol ocsequin taneltocani ten amo yec
yolmajsitocque tech nintacuautamatilis.
10 Xiquinitacan ten namechilía, tejua ten cuali
tiyolmajsitinemi tech motacuautamatilis. Tacán
se tocniu taneltocacque ten ayamo yecyolmajsitoc
tech itacuautamatilis, tacán yejua no mitzita que
tejua timotaliti para titacuas ne campa quinmo-
huistilía in tatadiosme, ijcuacón ticyoltilana ne
tocniu ma no motaliti para quicuas ne tacualis
tenica quinmohuistilijque in tatadiosme.
11 Huan ica nemoyolmajxitilis de motacuau-
tamatilis, tejua ticchihualtía que ne tocniu
ten ayamo yolmajsitoc tech nitacuautamatilis,
que ma ixpolihui ya. Huan ijcón ne tocniu
ticpolosnequi ne tenica Cristo momiquilij para
quimaquixtis de nitajtacoluan.
12 Huan como tiquinyolxocolía huan tiquinuet-
ziltía tech in tajtacol ne tocniuhuan ten ayamo yec
yolmajsitocque tech nitacuautamatilis, no ijcón
tejua timotajtacolmaca iixpantzinco Cristo huan
no ticonyolxocolía Cristo Temaquixtijque.
13 Huan melau niquinyolxocolisquía huan
niquinuetziltisquía tech in tajtacolnemilis noc-

nihuan taneltocani como nejua nechitasque que nicuajtoc nojón nacat tenica quimohuistilijque ya in tatadiosme. Ica ya nojón nejua monequi que ma amo queman nicua oc nojón nacat para amo cachi oc niquintepotamijtiyás tech in tajtacol in nenotaneltocaicnihuan.

9

Nican tajtoa de itanahuatil ten cuicatinemi Pablo porín yejua se tatitanil de Cristo

1 Huan nejuatzin nicpixtinemi in tanahuatil de Dios huan amo nechyolyecantinemi in tanahuatil de Moisés porín nejua nitaneltocacque ten yec yolmajsitinemi tech notacuautamatilis. Huan no ojcachi oc nicpixtinemi in tanahuatil queme se itatitanil de Cristo, porín niquitac ya Jesús Totecotzin. Huan namejuantzitzin namechtaneltoctij de Cristo huan nanmochihuacoj ya nannotaquilohuan de notequiu ica in chicahualis den Totecotzin Cristo.
2 Huan masqui ocsequin taneltocani amo nechpohuaj queme niitatitanil de Cristo, pero namejuantzitzin, quema, nannechpoutinemij queme niitatitanil de Cristo porín namejuan namechtaneltoctij ihuan Totecotzin Cristo. Huan nijín namotacuautamatilis quitenextilijtinemi que nejua niitatitanil de Cristo.

3 Huan sequin taneltocani nechtejteneutinemíaj que nejua amo melau niitatitanil de Cristo. Pero cuac ne tatejtenehuani nechijitoaj, ijcuacón nejua timotajtolpalehuía ijcuín:

4 Nejua melau niitatitanil de Cristo porín nicpix-
tinemi tanahuatil para nicuas huan nitayis nochi
ten nechmacasque.
5 Huan nejua no nicpixtinemi tanahuatil para
nimonamictisquía huan para nicuicatinemis nosi-
huau taneltocacque, ijcón queme quichiutinemij
in ocsequin itatitaniluan de Cristo queme quichiu-
tinemij iicnihuan de Jesús Totecotzin, huan no
queme in Pedro quichiutinemi.
6 Xicmatican que nejua huan Bernabé tejuan
no ticpixtinemij in tanahuatil ijcón queme in oc-
sequin itatitaniluan de Cristo de que amo mon-
equi ma timoixpanoltijtiyacan ca totequiu san.
Ta, xicmatican que tejuan tipixtinemij tanahuatil
que in taneltocani ma techixpanoltijtiyacan tech
totequiu de titanojnotztinemij de Cristo.
7 Huan no xicmatican que cuac se soldado yohui
tech ne tehuilis de guerra, ijcuacón yejua amo
motequipanojtiu yejua san. Huan no xicmatican
que in tequitique quitoca in uvas. Huan de ompa
cuac mochihuac ya, ijcuacón yejua quicua den
itaquilohuan. Huan no xicmatican que in tajpiani
quinpixtinemij nicuacuejuan huan quitayilijtiy-
ohue in ne leche ten quinpatzquilíaj.
8 Huan nochi nijín ten namechilijtoc amo xicyol-
nemilican que sayó hualajtoc itech itanemililis se
tagat san. Ta, nijín tajtolme ten namechilijtoc no
ijcón ijcuiliuto tech in tanahuatil de Moisés.
9 Porín ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin
den tanahuatil de Moisés ten quijtoaya ijcuín: “In
cuacuohue ten quitejtelictzatinemi trigo ma cac-
ahuiyojquisa, yejua ne amo xictenpiquican. Ta,
como mayana, huelis ma quicuas ne trigo”. Huan

nijín quijtoa Totajtzin Dios amo sayó para quinta-
jtohuis ma tacuacan in cuacuejme.
10 Ta, Totajtzin Dios quijtoa nijín para techa-
jsicamatiltis tejuan. Huan nijín nexcuitil den
cuacuejme technextilía para se cuali tapalehuilis
para tejuan. Porín ne naquen tayuntahuijtine-
mij huan naquen quitejtelictzajtinemij trigo ma
cacahuiyojquisa, nochi nojón ome taman ma
tequititinemican ica ne tacuautamatilis que se
tonal quiselisque taquilot ten yejuan monequi
quiselisque.
11 Huan queme tejuan tamechnojnotztinenque
ya huan tictoctinenque ya namoyolijtic in Taj-
toltzin de Dios, amo semi xicmoucaitacan tajcón
tejuan tamechilisque que xitechtequipanocan ica
ten namejuan nanquipíaj.
12 Huan como ocsequin tamachtiani quipix-
tinemij nijín tanahuatil para quiselijtinemisque
namotapalehuilis, ijcuacón cachi oc tejuan
technamiqui ma no ticselican namotapalehuilis.
Pero tejuan amo tictequitiltijtinenque nijín taman
tanahuatil de que xinechtequipanojtiyacan. Ta,
tejuan cachi oc timotajyohuiltijtihuitze ca nijín
totequiu para ma amo ica tictzajtzacuilican in
Tajtoltzin de Cristo ten cualcui nemaquixtilis.
13 Porín namejuan cuali nanquimatocque
ya que ne tiopan tayecanani judíos ten
motequitiltijtinemij tiopanijtic, yejuan nojonques
moixpanoltíaj ica ne tetayocolil ten quitemacaj
ne tiopanijtic. Huan no ijcón sequin tiopixcame
judíos motequitiltijtinemij ne tiopanijtic campa
quinmictíaj tapialme tenica quimohuistilíaj
Totajtzin Dios. Huan yejuan no moixpanoltíaj

ica ne nacat ten tatemactilme ya campa ne altar.
14 Huan no ijcón Totecotzin Cristo tanahuatía que neques ten tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin ten cualcui nemaquixtilis, yejuan nojonques monequi ma quinixpanoltijtiyacan in taneltocani campa tanojnotzasque.
15 Pero nejua amo queman nictequitiltijtinemía nijín tanahuatil de que xinechtequipanojtinemican. Huan nión no namechijcuilohuilía nijín amat para que namejuan xinechmacacan tensá tapalehuilis. Porín nejua nicnequisquía ma nimomiquili achtopa que namejuan nannechtequipanosque. Porín queme nannechtequipanosque, ijcón nannechajchihuilisquíaj nijín noyolpaquilis de que namejuan amo nannechtequipanotocque.
16 Huan para nejua cuac nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuacón amo nicchiutinemi para ica nimohueyinequis. Ta, nijín nicchiutinemi porín Totajtzin Dios nechnahuatij ma niquinnojnotztinemi in talticpacuani. Huan nejua semi niteicneltij porín cuali huelis nicselis ne tatzacuiltilis de Dios como amo nictetapohuía in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
17 Porín como nejua nicchiutinemi nijín tequit ica se cuali tayolnejnequilis de nejua, ijcuacón nejua nicseliti se cuali taxtahuil ten nechmactilis Notajtzin Dios. Pero como amo nicchiutinemi ca se cuali tayolnejnequilis, ijcuacón amo nicseliti ne taxtahuil. Pero nijín tequit ipa ijcón monequi nicchihuati porín Notajtzin Dios ijcón nechtequimactij ya.

18 Huan in taxtahuil de notequiu yejua
nijín de nicpixtinemis yolpaquilis porín nejua
nitajnojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios
ten cualcui nemaquixtilis. Huan amo teyica
namechtopaluiti que ma xinechixtahuilican
de notequiu. Huan masqui nicpixtinemi
huelilis de namechtopaluis, pero ijcón
notanejnequilis de amo namechtopaluis
para ijcón nannechixpanoltisque cuac nejua
nitanojnotztinemis ica in Tajtoltzin de Dios.
19 Huan masqui nejua amo nitacohualtequi-
tique de acsá imaco, pero nimochiutinemi queme
niyesquía nitacohualtequitique para ijcón cachi
oc nihuelis niquintaneltoctis de Cristo ocsequin
taca ten tacohualtequitini.
20 Huan no cuac niyetinemi ihuan tagayot ten
poutinemij queme judíos, ijcuacón nejua no ni-
mochiutinemi queme niyesquía nijudío. Huan
nicchihua nijín taman para ijcón huelis niquin-
taneltoctis de Cristo ne taca judíos. Huan no ne-
jua nictacamatinemi in tanahuatil de Moisés ijcón
queme ne judíos quitacamatinemij. Huan nicchi-
hua nijín taman para que ijcón huelis cachi oc
niquintaneltoctis ne judíos de Cristo, masqui ne-
jua amo melau monequi nictacamatinemis nojón
tanahuatil de Moisés.
21 Huan no nimochihuati queme niyesquía nita-
gat ten amo quixmatij in tanahuatil de Moisés.
Huan nicchihua nijín taman para que ijcón cachi
oc huelis niquintaneltoctis de Cristo neques ten
amo quixmatij in tanahuatil de Moisés. Pero
xicmatican que ipa nictacamatinemi in tanahu-
atilme de Dios porín nechyolyecana in tanahuatil

de Cristo.
22 Huan no ijcón cuac no ninentinemi ihuan in
taneltocani ten amo yecyolmajsitinemij de nin-
tacuautamatilis, ijcuacón nejua no nimochihua
queme niyesquía amo no niyecyolmajsitinemi de
notacuautamatilis. Huan nicchihua nijín taman
sayó para ijcón ojcachi oc niquinyectaneltoctis
neques ten amo yecyolmajsitinemij de nintacuau-
tamatilis. Huan nimochiutinemi ijcón queme
itaneltocalis de cada taman se tagat, para ijcón
huelis niquintaneltoctijtiyás huan niquinmaquix-
tis de nintajtacol de cada taman se tagat.
23 Huan nochi nijín nicchiutinemi sayó ica porín
Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
Huan para no ijcón nicselijtiyás míac tataman
tatiochihualis ten hualeutoc tech ne Tajtoltzin de
Dios.

24 Porín namejuan cuali nanquimatocque ya
que cuac ongac se motalolis de ne tatanilis,
ijcuacón motas que nochi motalojtocque pero
sayó sesan tatanis, huan yejua ne quiselis ne
tetayocolil. Huan namejuan monequi ximote-
quitiltijtiyacan masqui ca tajyohuilis para ijcón
nanquiselisque netetayocolil de Dios, ijcón queme
neques ten motaloaj huan mosioutijtiyohue para
huelis quiselisque ne nemactil de talticpacuani
san.
25 Huan neques ten mahuiltiani de tataman ne
ahuiltilis, yejuan nojonques motacahualtíaj nochi
tataman tanejnequilis de sayó ica quijtacohua ita-
cayo. Huan nojón mahuiltiani ijcón mosioutij-
tiohue sayó para quitanisque se nemactil de se
corona ten tachijchiu de xihuit san ten amo hue-

jcahuas. Ta, ne xihuit niman huaquis. Pero tejuan titaneltocani timotajyohuiltijtiyohue huan timosioutijtiyohue para ijcón ticselisque ne tetayocolil de Dios ten amo queman ixmiquis.

26 Huan nejua cuac nimotajyohuiltijtiu huan nimosioutijtiu para Dios, ijcuacón amo nicchiutinemi de nencajtic san. Huan amo sayó nenca san nimotajyohuiltijtiu queme se tagat cuac quinequi tatehuis huan sayó ejecaixco san panoa nimahuan.

27 Ta, nejua nictajyohuiltía notacayo huan nicchihualtía notacayo ma nechtacamatiu. Porín como amo nimotajyohuiltisquía para ma nechtacamati notacayo, ijcuacón huelis que Yejuatzin amo nechpohuas que nechnamiqui nicselis neitetayocolil, masqui nejua miacque niquintaneltoctijtihualaya ica in tanojnotzalis de Cristo.

10

Nican Pablo quinnejmachtij in taneltocani ma amo quinmohuistilican ne tatadiosme

1 Huan axcan nocnihuantzitzin, nicnequi xicmatican que Totajtzin Dios quinpalehuiaya nochi de ne tohuejcautatuan huan quinyecanaya ica ne mohuistic mixti ten Dios quintaliliaya. Huan ica ne mixti Dios quinpanoltij tohuejcautauan tech ne hueyíat ten monotza chichilat.

2 Huan ne mixti quinyecanaya ne tohuejcautatuan. Huan cuac yejuan panocque itech ne chichilat hueyíat, ijcuacón nochi yejuan mochiuque

taahuilme de Dios huan ijcón yejuan moyectencauque de que quitacamatinemisque ne tanahuatijque Moisés.

3 Huan no ijcón ne totehuejcautatuan quicuajtiyajque ne tacualis cuac Totajtzin Dios quinualpampixohuiliaya desde ne eluiyactzinco.

4 Huan no ijcón ne tohuejcautatuan tayitiayaj ne atzin ten Dios quintayocoliaya. Ica ya nojón yejuan tayayaj nojón atzin ten pepexocaya tech ne hueyi tet. Huan ne hueyi tet, Yejuatzin ne in Cristo Temaquixtijque ten quinsehuicatiaya huan quinyolsehuijtiaya tech ninojpan ne tohuejcautatuan.

5 Huan masqui ne tohuejcautatuan tacuayaj huan atiayaj ica ihuelilis de Dios, pero amo cachi miacque quitacamatinemíaj Dios huan amo no quipactiayaj Totajtzin Dios. Ica ya nojón yejuan momiquilijtiyajque tech ne ninojpan campa tayiucan.

6 Huan nochi nijín ten namechilijtoc axcan, melau ijcón mochihuac para ijcón techyecajsicanextilía que tejuan ma amo ticyolnejnequican ticchihuasque tensá ten amo cuali chihualis ijcón queme quichiutinenque ne tohuejcautatuan.

7 Ica ya nojón namechilía que amo xiquinmohuistilijtinemican oc nojón tatadiosme ijcón queme quichiutinenque sequin de ne tohuejcautatuan. Huan ijcón namechnejmachtía porín ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Huan in pueblojuani judíos peuque mosesecosentiliayaj para tatacuasque huan tahuanasque. Huan de ompa pehuayaj ahuilnemiáj ihuan ocsequin taca huan sihuame”.

8 Huan no namechnejmachtía nocnihuan que
ma amo se ahuilnentinemi ihuan ocsequin nam-
icuani queme quichiutinenque ne tohuejcautat-
uan. Huan ica porín ninahuilnemilis Dios quin-
tatzacuiltij. Huan yejuan momiquilijque sempoal
huan eyi mil tagayot tech se tonal san.
9 Huan amo xicchiutinemican ten amocuali chi-
hualisme sayó para nanquitasque cox melau Dios
namechtatzacuiltis. Porín ne tohuejcautatuan
ijcón quiyolnemilíayaj. Ica ya nojón Totajtzin Dios
quintatzacuiltij ca nijín taman tatzacuiltilis cuac
quintepiniayaj cohuame.
10 Huan no namechilía ijcuín que amo xiqui-
jitocan Totajtzin Dios de queniu techpalehuijtiu.
Porín sequin de ne tohuejcautatuan ijcón quichi-
uque. Ica ya nojón in ángel de Dios quinmijmictico
ica ichicahualis.
11 Huan nochi nijín impan mochihuac ne to-
huejcautatuan huan ijcuiliutoc nochi tech in Taj-
toltzin de Dios para technejmachtis de nochi
tejuan ten axcan tinentinemij tech nijín tonalme
ten tacuitapan tonalme.
12 Huan no namechilía nocnihuan, que naquen
moyolmachilía que yejua semi se yec tacuauta-
matcatagat ya, yejua nojón monequi ma quiye-
quita niyalis para ma amo huetziti tech in tajtacol.
13 Huan in tajyohuilis ten namejuan
nanquijyohuijtiyohue, yejua nojón in mismo
tajyohuilis ten no cuicatinemij in ocsequin
taneltocani. Pero xitacuautamatiyacan
namejuan que Totajtzin Dios ipa quitamichihuati
ten ne achtopa ica moyectencahuac ya. Huan
cuac Yejuatzin namechtalilijtiyás tajyohuilisme

de namotacuautamatilis, ijcuacón cuali huelis nanquixicojtiyasque. Huan cachi oc namechilía que cuac Dios namechtalilijtiyás nojón tajyohuilisme, ijcuacón Yejuatzin no namechmacas huelilis para ma amo ximotajtacolmacatiyacan. Ta, cuali huelis nanquisasque de ne tajyohuilis. Huan ijcón huelis nanquixicojtiyasque de nochi nijín tajyohuilis.

14 Ica ya nojón namechilía notasojicnihuan, que ximosecocahuacan huan ximocholoítican de ne tatadiosme huan amo xiquinmohuistilijtiyacan oc nojón tatadiosme.

15 Huan namechnojnotza ijcuín porín namejuan nanyolmajsitocque ya tech namotacuautamatilis. Ica ya nojón namejuan cuali huelis nanquixejecosque cox cualtía nochi nijín ten namechilijtoc.

16 Huan ijcón cuac tejuan titayij nijín mohuiscatayil den vino tech in santa cena, ijcuacón ticmohuiscachihuaj. Huan nijín quijtosnequi que cuac titayij nijín vino, ijcuacón ixnestinemi que tejuan tisepanmajsitinemij se huan ocsé ica por ne iesyotzin de Cristo ten quimimiloco cuac Yejuatzin quicuoupampilojque. Huan no ijcón cuac tejuan ticuaj ne mohuiscapantzin tech in santa cena, ijcuacón no ticmohuiscachihuaj. Huan nijín quijtosnequi que cuac ticuaj nijín pantzin, ijcuacón ixnestinemi que melau tejuan tisepanpoutinemij se huan ocsé ica ne inacayo de Cristo Yejuatzin cuac quimictijque huan quicuoupampilojque tech in cruztzin.

17 Huan masqui tejuan timiacque titaneltocani pero ticsepanmasehuaj nijín mohuiscapantzin ten quitenextijtoc que ongac sayó se temaquix-

tijque ten monotza Cristo. Huan queme ticsepanmasehuaj nijín mohuiscapantzin, yejua nijín quijtosnequi que tisepanpoutinemij se huan ocsé ihuan Cristo.

18 Huan namejuan nannocnihuan nantaneltocani xicajsicamatican ne chihualis ten quichiuque in pueblojuani de Israel. Porín pueblojuani de Israel, yejuan nojonques quinmictiayaj tapialme para ica quimohuistiliayaj Totajtzin Dios. Huan nochi neques ten quimasehuayaj ne nacat, yejuan nojonques ixnestinemíaj que sepanpoutinemíaj se huan ocsé ihuan Totajtzin Dios.

19 Huan ica nijín nexcuitil ten namechtalilij ya, amo porín nicnequi niquijtos que nijín tatadiosme quipíaj huelilis. Huan ne nacat tenica quimohuistilijque tatadiosme, amo no nicnequi namechilis que ne nacat cachi chipahuac huan que ocsequin nacat.

20 Nicnequi namechnojnotzas de nochi neques ten amo taneltocani de Dios. Huan cuac yejuan quimohuistilíaj ne tatadiosme ica tacualis, ijcuacón yejuan quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame huan amo quimohuistilía Totajtzin Dios. Huan nejua namechilía ijcón porín amo nicnequi que namejuan no xipoutinemican ihuan ne amocuali ejecame.

21 Porín xicmatican amo huelis nantayisque ne mohuiscatayilis ten techmaca Totecotzin Cristo huan nimampa no ma xitayican nijín tayil ica quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame. Huan amo no huelis nanmotalitihue campa ne mesa de Totecotzin Cristo para nanquimasehuasque ne mohuiscapantzin, huan nimampan ma xicmase-

huacan ne tacualis tenica quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame. Huan amo huelis nanquichihuasque nijín ome taman como melau nanyectacuautamatinemij de Cristo.

22 Huan nicnequi xicmatican que cuac namejuan nanquimohuistilíaj ne tatadiosme, ijcuacón nanquiyolcualantíaj in Totecotzin Jesucristo. Huan, ¿xe tejuan cachi ticpíaj huelilis huan que Yejuatzin? Pues amo melau.

Nican tajtoa Pablo de queniu ma tiquinpalehuican huan tiquintasojtacan taneltocani

23 Huan hueyi melau cuac in taneltocani quijtoaj ijcuín: "Nochi huelis ticchihuaj ten ticnequisque huan amo aquen huelis techtacahualtis". Pero nejua namechilía que amo nochi technamiqui ma ticchihuacan. Huan sequin no quijtoaj ijcuín: "Nochi huelis ticchihuasque ten ticnequisque". Pero nejua namechilía que amo nochi tataman chihualis techyolmajxitis tech totacuautamatilis.

24 Ica ya nojón namechilía que monequi ma tictemocan de queniu huelis tiquinyolmajxititiyasque in ocsequin taneltocani huan ma amo tictemocan sayó tapalehuilis para tejuan san.

25 Huan no namechilía nocnihuan, que xicuacan nochi nacat ten nancajsij campa quinamacaj. Huan amo monequi ximatajtantinemican oc de can cualcuique ne nacat. Huan ijcón amo ximoyoltehuijtinemican de que achá nanmotajtacolmacacque ya como nanquicuajque ne nacat tenica quimohuistilijque in tatadiosme.

26 Huan amo no monequi ximatajtanican de can
huala ne nacat porín nochi in talticpac huan nochi
ten ongac nican talticpac, yejua ne nochi ne iaxca
Totecotzin Cristo.
27 Huan ma tiquijtocan que acsá ten amo
taneltoca ihuan Dios huan yejua namechyole-
huas xitamajsehuati ichan. Huan como name-
juan nanquinequij nanyasque nantamajsehuati-
hue, ijcuacón xiyacan. Pero xicuacan nochi ten
namechuantisque. Huan amo monequi ximata-
jtantocan oc de can quicouque in nacat. Huan
amo ximoyolmoutican que xa nanmotajtacolma-
gacque ya ica ne tacualis ten nanquicuajque ya.
28 Huan tacán acsá namechilía que nojón nacat
ten nanquicuajque, yejua nojón ica quinmohuis-
tilijque in tatadiosme, ijcuacón amo xicuacan
para ma amo xicyolxocolican ne naquen ijcón
namechilij ya. Huan amo no xicuacan ne nacat
para ma amo xicyoltanemilijtinemican que xa
nanmotajtacolmagacque ya. Porín xicmatican
que in talticpac huan nochi ten ongac talticpac,
yejua ne nochi iaxca Totecotzin Jesucristo.
29 Porín nejua namechnojnotztoc de se
iyoltanemililis de ne ocsé tagat ten amo
quicuas ne tacualis tenica quimohuistilijque
in tatadiosme. Huan amo namechnojnotztoc
de namoyoltanemililis de namejuan porín
namejuan cuali nanuelisque nancuasque ne
nacat. Porín cuali nicmati que senme de
namejuan nanuelisquíaj nannechilisque nijín:
“Nejua amo nimotacahualtis de que amo nicuas
ne nacat sayó porín se tagat san teilijtinemi que
ne nacat yejica quimohuistilijque tatadiosme”.

30 Huan no huelis senme de namejuan nanquijtosque nijín: “Amo cualtía que namejuan nannechijitosque cuac nejua nicuas ne nacat tenica quimohuistilijque tatadiosme. Porín nejua ipa nictasojcamachilía ya Notajtzin Dios de nochi ten nicuaj ya”.

31 Pero nejua ni Pablo namechilía nocnihuan, que cuac nanquimasehuasque tensá huan cuac nantayisque tensá huan no cuac nanquinequisque nanquichihuasque tenesi namotequiu, ijcuacón xicchiutiyacan sayó para ma xicueyicualnextican Totajtzin Dios.

32 Huan nicnequi amo aquen xiquinyolxocolican ne pueblojuani judíos huan amo no xiquinyolxocolican neques ten amo poutinemij judíos. Huan nión no xiquinyolxocolican ne itaneltocacahuan de Totajtzin Dios.

33 Xicchiutinemican namejuan ijcón queme nejua nimofuerzajuitihuitz de niquinpalehuis neques ten nechcaquilíaj. Huan ijcón huelis quipiasque yolsehuilis nochi naquen nechitilíaj nonemilis. Porín nejua amo nictemojtinemi sayó para nejua nimopalehuis san. Ta, nejua nictemojtinemi de queniu niquinpalehuijtinemis ocsequin para ma yejuan no ma quipiacan ne nemaquixtilis de Cristo.

11

1 Huan nicnequi que namejuan no xichipaucanentinemican ijcón queme nejua nichipaucanentinemi. Porín nejua nichipaucanemi ijcón queme Totecotzin Cristo chipaucanemico.

Nican Pablo tajtoa de queniu ma moyecuiyacan in sihuame taneltocani cuac yejuan mosentilíaj para quimohuistilisque Totajtzin Dios

2 Nocnihuantzitzin, nannechueyiyolpaquilismacaj porín namejuan nachipa nannechelnamictinemij huan no porín nanquitacamatinemij nochi nijín neyolmajxitilisme ten namechmactilijca ya.

3 Pero nejua nicnequi xicajsicamatican nijín tanojnotzalis que in Totajtzin Dios, Yejuatzin quiyecantinemi Cristo. Huan in Cristo Yejuatzin quinyecantinemi itaneltocacahuan. Huan no ijcón mochihuas que in taneltocacque teyoquich, yejua ne quiyecantinemi isihuau.

4 Huan no namechilía que tacán se tocniu mocuapiqui cuac motatatautilía ihuan Cristo, ijcuacón yejua mopinaucatalía. Huan no ijcón tacán se tocniu mocuapiqui cuac pehua quinnojnotza ica ne tanahuatil ten quimactilij ya Dios, ijcuacón yejua mopinaucatalía.

5 Huan no namechilía que tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui cuac motatatautilis ihuan Dios, ijcuacón yejua mopinaucatalía. Huan no tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui cuac pehua quinnojnotza in taneltocani ica ne tanahuatilme ten quimactilij ya Dios, ijcuacón no yejua mopinaucatalía. Huan ijcón queme mopinautía se sihuat taneltocacque cuac amo mocuapiqui, no ijcón mopinautía cuac moalaxcuatequis in sihuat.

6 Huan tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui, ijcuacón cachi cuali ma moalaxcuatequis sepa san. Porín tejuan tiquixejecoaj que

mohueyipinautía se sihuat taneltocacque cuac moalaxcuatequis oso cuac mocuatequis huan quicahuas sayó tzictzin itzon. Ica ya nojón monequi ma mocuapiqui in sihuat.

7 Huan in tagat taneltocacque monequi ma amo mocuapiqui porín yejua tamatinemi ijcón queme Totajtzin Dios tamatinemi. Huan no ma amo mocuapiqui in tagat porín yejua cuicatinemi huan quitenextijtinemi icualtziyo de Dios. Pero in sihuat monequi ma mocuapiqui porín yejua quipixtinemi huan quitenextijtinemij ihuelilis den tagat.

8 Porín xicmatican que cuac Totajtzin Dios quichijchihuac in tagat, ijcuacón amo quicuic imajsica in sihuat para quichijchihuas in tagat. Ta, Totajtzin Dios quicuic imajsica in tagat para ijcón quichijchihuas in sihuat.

9 Huan no xicmatican, nocnihuan, que Totajtzin Dios quichijchihuac in sihuat para quipalehuis in tagat. Huan Totajtzin Dios amo quichijchihuac in tagat para quipalehuis in sihuat.

10 Ica ya nojón in sihuat monequi ma mocuapictinemi ica ihuelilis de iyoquich para ijcón ixnestinemis que yejua quitacamatinemi iyoquich. Huan ijcón monequi quichiutinemis in sihuatzin para ma amo quinyolxocolis in ángeles itequiticahuan Dios.

11 Nocnihuan, cuac tejuan tipoutinemij ihuan Totecotzin, ijcuacón in tagat mosenpalehuía ihuan in sihuat. Huan no ijcón in sihuat mosenpalehuía ihuan in tagat, huan amo xeluitinemij.

12 Huan nochi nijín ten namechilijtoc se hueyi melau. Porín in sihuat Dios quichijchihuac ica por in tagat. Huan no hueyi melau que in tagat yoliqui

de se sihuat. Pero nochi nijín ome taman mochiutoc porín Totajtzin Dios ijcón quimonequiltía.
13 Nocnihuan, nicnequi que namejuan cuali xicsenixejecocan nijín tamachilis. ¿Xe cualtías que in sihuat cuac motatatautilis ihuan Dios ma amo mocuapiqui? Pues, niquixejecoa de que amo cualtías.
14 Huan nochi in talticpacuani cuali quimatinemij que in tagat mopinaucamati cuac yejua tzonueyac yesqui.
15 Huan nochi in talticpacuani no cuali quimatinemij que cuac se sihuat tzonueyac, ijcuacón itzon quicualnextijtinemi nesihuat. Huan nijín itzon ica cuapictinemi ma ijcón cuicatinemi porín Dios quitiochihuac in sihuat que yejua tzonueyac yesqui.
16 Pero tacán acsá tocniu taneltocacque quinequi quixnamiquis nijín notanojnotzalis, ijcuacón yejua ne monequi ma quimati que amo teyi ongac ocsé tanahuatil totechcacopaca. Huan amo no ongac ocsé taman tanahuatil campa mosentilíaj in ocsequin taneltocani para quimohuistilisque Dios.

Nican Pablo quijtoa que in taneltocani de Corinto amo quiyecchihuayaj in mohuiscatacualis de Totecotzin

17 Pero amo huelis namechpaquilismacas ica nijín noamatajcuilol de notanextililis. Porín nesi nicmati que cuac namejuan nanmosepansentilíaj para nanquimohuistilisque Dios, ijcuacón amo nanmosepanpalehuíaj. Ta, sayó nanmocualancaxejxeloaj.

18 Huan ijcón namechilía porín nechmatiltijque
ya que namejuan cuac nanmosentilíaj para nan-
quisepancuasque ne mohuiscatacualis den Tote-
cotzin Cristo, ijcuacón namejuan nanpehuaj nan-
mocualancaxeloaj. Huan nijín tepitzin san nicnel-
toca que melau ijcón mochiutoc queme nechilui-
jque.
19 Huan niquixejecoa que ipa ijcón mochihuas
que nanmocualancaxejxelosque seseco para ijcón
ixnesis aconime cachi in yec yolmajsitocque tech
nintacuautamatilis ihuan Cristo.
20 Huan cuac ijcón namejuan nanpehuaj nan-
mocualancaxejxeloa, ijcuacón amo melau nan-
quisepancuatij ne mohuiscatacualis den Tote-
cotzin Cristo.
21 Huan ijcón namechilía porín nechtapohui-
jque ya que cuac nanmosentilíaj para nantamase-
huasque, ijcuacón cada senme de namejuan nan-
moachtohuilíaj huan nanpehuaj nanmotamacaj
namejuan san. Huan ocsequin mocahuaj mayan-
tocque huan ocsequin hasta mohueyihuintíaj.
22 Huan, ¿queyé ijcón nanquichihuaj? Porín
nicmati que namejuan nanquipíaj namochanuan
campa huelis nantacuasque huan nantayisque.
Pues ompa namochanuan xitacuacan huan xi-
tayican. Porín cuac nanmosentilíaj huan elihuis
nantamasehuaj, ijcuacón nanquinmohuispoloaj
in ocsequin taneltocani. Huan no nanquinpin-
autíaj ne naquen amo teyi quipíaj toni quimase-
huasque. Huan axcan, ¿toni nanmoyolilíaj que
namachilis? ¿Xe nanmolíaj que namechpaquilis-
macati como ijcón nanquichiutinemij? Pero xic-
matican que amo huelis namechpaquilismacati.

Nican Pablo tajtoa de in mohuiscatacualis den Totecotzin Jesucristo
(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

23 Porín nochi nijín tamachtilis ten nejua namechnextilía, nochi nijín nicselij ya itencopaca de Totecotzin Jesucristo. Huan nijín nochi mochihuac tech ne yohual cuac quitemactijque Jesús inmaco in tayecanani judíos para quimictijque. Huan tech ne tajyohuac Totecotzin Jesucristo momaaquij pantzin.
24 Huan cuac quitasojcamachilij ya Totajtzin Dios, ijcuacón Cristo quinxejxelohuilij in pan imomachtijcahuan huan quiniliaya ijcuín: "Xicuacan nijín pantzin porín yejua nonacayo ten quinextía que nimomiquiliti ya por namoixpatca. Huan nochi nijín xicchihuacan sayó para ica nannechelnamictisque Nejuatzin".
25 Huan no ijcón quichihuac Jesús que cuac quitamicuajque ya ne pantzin, ijcuacón Yejuatzin momaaquij ne tayil huan quiniliaya imomachtijcahuan ijcuín: "Huan nijín tayil yejica ixnesi que nimoyectencahuac ya que nimomiquiliti huan nicmimilos noesyotzin para huelis Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan. Huan nijín tayil cada vez cuac nantayisque, ijcuacón sayó ica xinechelnamictinemican".
26 Huan ijcón cada tonal cuac nanquicuasque nijín pantzin huan nantayisque nijín tayil, ijcuacón cachi oc namejuan nanquitenextilijtinemisque que Yejuatzin momiquilico nican talticpac. Huan ijcón nanquichiutiyasque hasta in tonal cuac mohualuicas Cristo.

Nican Pablo quinyecnextilij queniu monequi se

quimasehuas ne mohuiscatacualis den Totecotzin

27 Huan ijcón nejua namechilía que aquen
yesqui quimajsehuas nojón pantzin huan tayis
nojón tayil de Totecotzin huan como amo quichi-
hua ica ne yolchipahualis, ijcuacón yejua ne mo-
tajtacolmaca. Huan ijcón quimohuispoloa ya ne
inacayo in Cristo huan no quimohuispoloa ne
iesyotzin de Cristo.
28 Ica nojón namechnejmachtía que cada tanel-
tocacque monequi ma moyoltatemoli xa ongac
tajtacol oc iyolijtic. Huan como amo cajsi tajtacol
oc, ijcuacón cuali ma quicuati ne pantzin huan ya
ne tayil.
29 Huan como se tocniu taneltocacque quicua
huan tayi huan amo moyoltatemolía, yejua ne
quimohuispoloa Cristo inacayo ten Yejuatzin
quitemactij tech in cruz. Huan ijcón ne tocniu
cachi oc mocuilía se hueyi tatzacuiltilis porín
quicuaj huan tayic se mohuiscatacualis huan
amo yolchipahuac.
30 Huan como nanquicuaj nijín pantzin huan
nantayij nojón tayil huan amo nanyolchipaucane-
mij, ica ya nojón miacque de namejuan nancocol-
ispeutiohue huan miacque namejuan nancocolis-
cacuetahuij huan sequin de namejuan momiquil-
ijque ya.
31 Pero como tejuan timoyecyoltatemolíaj huan
amo tictaatíaj totajtacol, ijcuacón Totecotzin amo
monequi techixcomacas oc.
32 Pero Totecotzin Cristo techixcomacas cuac
quitas que tejuan amo tichipaucanentinemij.
Huan Yejuatzin ijcón techtatzacuiltis para ma
amo topan ejcos ne hueyi tatzacuiltilis de Dios

ten huetziquiu inpan in talticpacuani ten amo taneltocani.

33 Huan ijcón nocnihuan, cuac nanmosentilisque para nanquisepancuasque in mohuiscatacualis de Totecotzin, ijcuacón ximochiacan se huan ocsé para ijcón huelis nanquisepancuasque ne mohuiscatacualis de Totecotzin.

34 Huan como acsá se tocniu mayanatiu, yejua ne ma achto tacua ichan. Huan como namejuan nanquisepanmasehuasque ne mohuiscatacualis ica yolchipahualis, ijcuacón Yejuatzin amo monequi namechtatzacuiltis. Huan yejua san nijín ten namechilía. Pero ocsequin ohuijcayot nicyectalitiu oc hasta in tonal cuac niyás namechitatiu.

12

Nican Pablo tajtoa de in huelilisme ten in Yecticatzin Espíritu techmajmactilijtoc

1 Nocnihuan, ongac ocsequin tamachtilis huan nijín nicnequi xicmatican de queniu in Yecticatzin Espíritu techmajmactilía in huelilisme.

2 Namejuan cuali nanquimatij que cuac ayamo nantaneltocayaj de Cristo, ijcuacón nanmotecahuiliayaj ma namechyecanacan ne tatadiosme ten sayó ijticacauticque.

3 Ica ya nojón nicnequi que axcan xicmatican que como acsá tajtojtinemis ica ihuelilis den Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo huelis quijtos ijcuín: “Ma tatelchihual in Jesús”. Huan no xicmatican que amo aquen huelis quijtos nijín tajtol: “Jesús Yejuatzin Totecotzin”, como yejua amo tajtojtinemi ica ihuelilis den Yecticatzin Espíritu.

4 Pero nocnihuan no ongacque míac tataman
huelilisme ten huelis quiselisque in taneltocani,
pero nijín huelilis sayó in Yecticatzin Espíritu tech-
majmactilía.
5 Huan ongacque míac tataman de queniu timo-
tequitilitisque. Pero sayó Totecotzin Cristo techte-
quimajmactía.
6 Huan no ongacque míac tataman de queniu
tequititinemis in Yecticatzin Espíritu; pero sayó
Totajtzin Dios quitemaca in chicahualis para cada
se itaneltocacahuan.
7 Huan Totajtzin Dios quinmaca cada se itanel-
tocacau se huelilis tenica Dios quinmachililtía que
in Yecticatzin Espíritu yetica ninyolijtic ya. Huan
nijín huelilis ten ticselíaj, yejua ne tictequitilti-
jtinemij intzalan in taneltocani para ica timosep-
anpalehuijtinemij.
8 Huan ica chicahualis den Yecticatzin Espíritu,
Totajtzin Dios quinmaca sequin taneltocani in
huelilis para tanojnotztinemi huan quinajsica-
matiltía in tocnihuan den Tamachtilis ten quin-
poloa. Huan no ica in chicahualis de Yecticatzin
Espíritu, Totajtzin Dios quinmaca ocsequin tanel-
tocani in huelilis para tanojnotztinemi ica hueyi
cuatamatilis.
9 Huan sequin taneltocani quiselíaj in huelilis
de hueyi tacuautamatilis ica in chicahualis den
Yecticatzin Espíritu. Huan ocsequin taneltocani
quiselíaj tataman huelilisme para quinpajtisque
in cocoyani ica in chicahualis de Yecticatzin
Espíritu.
10 Huan sequin taneltocani quiselíaj de Dios
in huelilis para quichiutinemisque mohuiscate-

quime. Huan sequin taneltocani quiselíaj de Dios
in huelilis para tanojnotztinemi ica ne tanahuatil
ten quinmactilij ya Dios. Huan Totajtzin Dios
quintayocolía sequin taneltocani in huelilis para
cajsicamatiquihue catiyejua in ejecat ten Yecti-
catzin huan catiyejua in amocuali ejecame. Huan
no Totajtzin Dios quintayocolía sequin taneltoca-
ni ne huelilis para tajtos ica ocsé tataman taj-
tolis. Huan ocsequin taneltocani quiselíaj de Dios
in huelilis para quinmejmelahuilisque toni quij-
tosnequi neques ten tajtoaj ica ocsé taman tajtolis.
11 Huan sayó Yejuatzin Espíritu quichiutinemij
nochi nijín tequime. Huan sayó Yejuatzin quinma-
jmactijtinemi in huelilisme cada se tocniu taneltoca-
ni ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía.

*Nican Pablo tajtoa de queniu nochi tejuan tipou-
tinemij sayó ihuan Cristo*

12 Huan Totecotzin Cristo Yejuatzin queme
yesquía se tacayot ten quipía míac omitzitzin.
Huan masqui ongac míac tataman omitzitzin,
pero nochi nijín senpoutoc huan momajxitía sayó
se tacayot.
13 Huan tejuan masqui tijudíos oso tigriegos,
huan masqui titacohualtequitini oso amo titaco-
hualtequitini, pero nochi tejuan cuac techahui-
jque, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu techsenolo-
choj ma tisenpanpohuican ihuan Cristo. Huan
tejuan masqui timiacque tisenpohuij ihuan Cristo
ijcón queme ne omitzitzin senpohuij itech se
tacayot san. Huan sayó in Yecticatzin Espíritu
techyolpexontij tinochi huan techyolsehuíaj ica
ichicahualis.

14 Huan cuali xicmatican que se tacayot quipía
míac omitzitzin, huan amo sayó se taman san.
15 Huan amo huelis tometz mosecocahuas den
totacayo como yejua quijtosquía ijcuín: “Como ne-
jua amo nimayit, ica ya nojón amo nipohui ihuan
nijín tacayot”.
16 Huan amo no hueli tonacayo quijtosquía
ijcuín: “Como nejua amo niixtololo, ica ya nojón
amo nipohui ihuan nijín tacayot”.
17 Huan tacán nochi toomiyohuan tequitisquíaj
queme tequitij toixtololohuan, pues amo huelis
titacaquisquíaj. Huan no tajcón nochi toomiy-
ohuan tequitisquía queme tequitij tonacasuan,
pues amo no huelis titajnecuisquíaj.
18 Pero Totajtzin Dios quisasaloj cada
omitzin tech totacayo ijcón queme Yejuatzin
quimonequiltij.
19 Huan tajcón nochi toomiyohuan tequitisquíaj
ica se tequit san, ijcuacón amo huelisquía majsitos
totacayo.
20 Huan masqui tejuan ticpíaj míac tataman
omitzitzin pero nochi nijín momajmaxitía para
mochihuas sayó se totacayo.
21 Huan toixtololo amo huelis quilis tomay
ijcuín: “Tejua mayit, amo semi timitznequij xiyeto
tohuan”. Huan notzontecon amo no huelis quilis
tometzuan ijcuín: “Tejua metzti, amo semi tim-
itznequij xiyeto tohuan”.
22 Huan no xicmatican que tech totacayo
yetocque sequin toomiyohuan ten ixnesij que
cachi amo quipíaj chicahualis. Pero yejuan
nojonques cachi oc monequi ma majsitinemican
para ijcón quichicahualtía totacayo.

23 Huan no tech totacayo yetocque ocsequin
omitzitzin ten amo semi ticmohuiscapíaj. Pero
yejuan nojón cachi oc tictaquentíaj ca cuali. Huan
no tech totacayo yetocque ocsequin omitzitzin ten
ticpohuaj que ma amo monextijtinemican. Huan
yejuan nojonques tiquintaatijtinemij.
24 Pero tech totacayo amo tiquintaatijtinemij
nojón toomiyohuan ten cachi cualtzin monexti-
jtinemij. Huan Totajtzin Dios ijcón quisasaloa in
omitzitzin de totacayo. Huan nojón omitzitzin ten
mota amo semi hueyi nitequiu, yejuan nojonques
ojcachi oc ticmohuiscapixtinemij.
25 Huan Totajtzin Dios quisasaloa totacayo para
ma amo se toomiyo mohueyinequi huan quisenc-
ahua in ocsequin iomiicnihuan. Ta, Totajtzin Dios
quichihuac que cada se toomiyohuan ma mosen-
quitzquijtocan huan ma mosepanpalehuican.
26 Huan Totajtzin Dios quisasaloa totacayo que
cuac se toomiyotzin moxocolis, ijcuacón nochi
in ocsequin toomiyohuan toneucayetosque.
Huan no Totajtzin Dios quichihuac que
cuac se toomiyotzin ticmohuiscapixtinemij
porín cuali tequititinemi, ijcuacón nochi in
ocsequin toomiyotzitzin ihuan mopactíaj.
Huan no ijcón tejuan tiitaneltocacahuan de
Cristo, tisenpanpoutinemij ihuan Cristo huan
timosenquitzquijtocque tisepanpoutinemij
ihuan Cristo huan timosenquitzquijtocque para
timosepanpalehuijtiyasque.
27 Huan nochi namejuan nocnihuan, nansen-
poutinemij ihuan Cristo huan no cada senme de
namejuan namochihuacoj queme yesquía nanita-
cayohuan de Cristo.

28 Ica ya nojón Totajtzin Dios quintequimaj-
mactij ya in tocnihuan taneltocani ica huejueyi
tequit. In Totajtzin Dios achto quintequima-
jmactij sequin taneltocani ma yejuan yesque
itatitaniluan de Cristo. Huan nimampa Tota-
jtzin Dios quintequimajmactij sequin taneltocani
para ma tanojnotztinemican ica tanahuatilme ten
Dios quinmactilijtiu ya. Huan ica eyi taman
Dios quintequimajmactij sequin taneltocani para
ma tamachtijtinemican ica in Tajtoltzin de Dios.
Huan no ocsequin taneltocani Dios quintequima-
jmactij para ijcón huelis quichiutinemisque mo-
huiscatequime. Huan no ocsequin taneltocani
Totajtzin Dios quintequinmajmactij para tapajti-
jtinemisque. Huan no Dios quintequimajmac-
tij sequin tocnihuan para tapalehuijtinemisque.
Huan no Totajtzin Dios quintequimajmactij se-
quin taneltocani ma tayecantinemican intzalan in
taneltocani. Huan ocsequin Dios quintequima-
jmactij ma quipiacan ne huelilis para tajtos ica
ocsé tataman tajtolis.

29 Huan amo nochi in taneltocani tocnihuan
yesque itatitaniluan de Cristo. Huan amo nochi
tanojnotzaj ica tanahuatilme ten Dios quinmac-
tilía. Huan amo no nochi yesque tamachtiani.
Huan amo no nochi huelis quichiutinemij mo-
huiscatequime.

30 Huan amo no nochi in taneltocani quipiasque
tataman huelilisme para tapajtisque. Huan amo
no nochi quipiasque huelilis para tajtosque ica
ocsé tataman tajtolis. Huan amo no nochi tocni-
huan quipixtinemij huelilis de quinmejmelahuil-
isque in tocnihuan de toni quijtosnequi ne ocsé

tataman tajtolis.

31 Huan semi monequi ximofuerzajuican de xictajtanilican Totajtzin Dios ma namechmacti ne huelilisme ten cachi tepalehuía. Pero nejua axcan namechnextiliti se taman tamachilis ten cachi cualtzin.

13

Nican Pablo tajtoa de ne tetasojtalis de Dios

1 Huan tacán nejua nitajtoa ica tajtolme den taca san, oso no nitajtosquía queme in ángeles tajtoaj huan como amo nicpixtinemi tetasojtalis, ijcuacón notajtolis mocaquis que se cuetax tambor ten sayó cocomoca oso mocaquis queme se tepos tzitzilica ten amo teyi cualtía.

2 Huan tacán nejua niquinnojnotztinemi in taneltocani ica ne tanahuatiltzitzin ten Dios nechmactilía; huan no tacán cuali nicmatinemi nochi in ichtacatamachilisme de Dios, huan como amo nicpixtinemi tetasojtalis, ijcuacón nejua amo teyica nicualtía. Huan tacán no nicmati nochi tamachilis ten ongac huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nejua amo no teyica nicualtía. Huan tacán nicpixtinemi ne hueyi ajsica tacuautamatilis tenica huelis quinajchihuaj tepeme huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nejua amo teyi nicualtía.

3 Huan tacán nejua niquinxejxelohuilía in pobres nochi noricojyo huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nochi nencajti san ten nicchiutinemis. Huan tacán no nejua nimotemactía ma nechmictican huan ma quichijchinocan notacayo

porín notacuautamatilis huan como amo nicpía tetasotalis, ijcón nochi nenca san ten nicchihua.

4 Ne naquen quipixtinemi tetasojtalis de Dios, yejua ne yolyemanic huan quixicoa tajyohuilis. Porín ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne quipía teicnelilis huan amo no quiyolmachilía nexijcolot. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo mohueyinectinemi huan amo no mohueyimatinemi.

5 Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo quinpinautía ica nitajtoluan huan amo no quinemilijtinemi sayó ten niaxca. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo moyolcualantijtinemi huan amo no quielnamictinemi tetajtacoluan.

6 Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo ica paqui ne naquen motajtacolmaca. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne sayó moyolpactijtinemi ica in yec melahuac Tajtoltzin de Dios.

7 Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne quixicojtiu nochi míac tataman tajyohuilisme. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo quicactinemi xolopijyot san. Ta, quineltocatinemi sayó ten cuali. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne nachipa quiyolicachixtinemi Dios itanejnequilis, huan nachipa quijyohuijtinemi tataman ohuijcayome.

8 Huan in tetasojtalis, yejua ne amo queman tamis. Pero ejcos in tonal cuac amo monequis oc ne tanahuatilme ten ticselíaj de Dios. Huan no hualas in tonal cuac amo se tajtoltinemis oc ica ocsé tataman tajtolis. Huan no motalis in tonal cuac nochi tataman tamachilisme tajtamis

ya. Pero in tetasojtalis, yejua ne amo queman
tamis.
9 Huan tejuan ticajsicamatij sequi san
tamachilis de Dios huan no sayó ica tepitzin san
ticselijtinemij tanahuatil ten Dios techmactilía
para tiquinnojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios.
10 Pero ne tonal cuac nochi ticajsicaixmatisque
in tamachilis de Dios, ijcuacón nochi in tejtepitz-
itzin ten ticmatinemíaj nochi nojón pojpolihuis
san.
11 Huan cuac nejua nipilioc nicatca, ijcuacón
nitajtojtinemía queme se pili. Huan no nitane-
miliaya sayó queme se pili. Huan no nitaixeje-
coaya sayó queme se pili. Pero cuac niyolmajsic
ya queme se cuatamatcatagat, ijcuacón nicautiyá
nochi ne tamachilisme den cuac nipili oc nicchiu-
tinemía.
12 Ica ya nojón axcan tepitzin san ticyecajsicaix-
matij in tamachilisme de Dios, ijcón queme se
tagat ten amo moyequixitac ica ne tescat ten ixtz-
itziquiltic. Pero tech ne tonal ten ejcos, ijcuacón
timoixitasque ihuan Totajtzin Dios. Huan ax-
can sayó tejtepitzitzin san nicajsicamati in Taj-
toltzin de Dios. Pero tech ne tonal ten ejcotoc,
ijcuacón nicyecajsicaixmatis nochi itamachilis de
Dios ijcón queme Totajtzin Dios nechyecajsicaix-
matinemi nejua.
13 Huan axcan namechilía que ma
titacuautamatiyacan huan ma ticyolicachiacan
huan ma titetasojtatiyacan. Huan nijín eyi
taman tamachilis amo queman tajtamitiu. Pero
in tamachilis ten cachi hueyi, yejua nijín in
tetasojtalis.

14

Nican Pablo tajtoa de in huelilis para se tajtoltinemis ica ocsé taman tajtolis

1 Nocnihuan, melau namejuan ya ma xicpixtiyacan ne tetasojtalis huan no cachi oc xicontajtanilican Totajtzin Dios para ma Yejuatzin namechmactilis de tataman huelilisme den Yecticatzin Espíritu. Pero no cachi oc xicontajtanilican ne huelilis para queniu huelis nantanojnotztinemisque ica tanahuatilme ten Dios namechualmacatoc mosta mosta.

2 Porín ne tocniu taneltocacque cuac tajtojtos ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón yejua ne monojnotztos ihuan Totajtzin Dios huan amo ihuan in tagayot. Huan amo aquen cajsicamatilisque ne tocniu porín yejua tajtojtoc ica ne ichtacatamachilisme de Dios ica ihuelilis ten Yecticatzin Espíritu.

3 Huan ne tocniu taneltocacque ten tanojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios quihualmactilijtoc, yejua nojón cachi oc quinyolmajxitis in taneltocani huan no quinmachililtis in taneltocani que monequi ma tatacamatican huan no quinyolsehuijtinemis in taneltocani.

4 Huan ne tocniu taneltocacque ten tajtojtos ica ocsé taman tajtolis, yejua ne cachi oc moyolmajxitijtoc yejua san. Pero ne naquen tanojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios cualmactilijtoc, yejua ne cachi oc quinyolmajxitijtiu in tocnihuan taneltocani cuac yejuan mosepansentilíaj para quimohuistilisque Dios.

5 Huan nejua ni Pablo nicnequía majcán nochi namejuan nanquipiasque ne huelilis

para nantajtosque ica ocsé taman tajtolis. Pero cachi oc nicnequisquía xicpiacan huelilis para queniu cachi oc nantanojnotztinemisque ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilijtoc mosta mosta. Huan ne naquen tanojnotza ica tanahuatil de Dios, yejua ne cachi quipía huelilis huan que ne tocniu ten tajtoa ica ocsé tajtolis. Pero cuali se quichihuas se tajtojtos ica ocsé taman tajtolis como yetoc se tocniu naquen no quipía huelilis para queniu quinmejmelahuilis in ocsequin taneltocani de toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis. Huan como ijcón se quichihuas, ijcuacón cachi oc moyolmajxitisque nochi in tocnihuan taneltocani.

6 Notasojicnihuan, tacán nejua niyás namechcalpanotiu, huan ma namechnojnotza ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón amo teyi tapalehuilis nanquiselisque namejuan tech namotacuautamatilis. Pero melau nanquipiasque hueyi tapalehuilis como nejua namechnojnotza ica tensá ichtacatamachilis ten sayó Dios quipixtica. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como nejua namechnojnotza ica ne ichtacatamachilisme de Dios. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como namechnojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios nechualmactilijtoc. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como namechnojnotza ica nochi tamachilis ten Dios nechnextilij ya.

7 Huan namejuan cuali nanquixmatij nojón tapitzme huan nojón arpatatzotzon que yejuan amo yoltinemij queme taca. Huan cuac se quintzotzona huan amo se quipatilía ca nejmach in

caquistilis den tatzotzon, ijcuacón amo se quimatis de toni mochihuati.
8 Huan in tapitz ten quilíaj trompeta como amo quiyecpitzaj, ijcuacón amo aquen huelis moyectatalisque para motehuisque tech nojón ne tehuilis de guerra.
9 Huan no ijcón mochihua cuac namejuan nanmosentilíaj para nanquimohuistilisque Dios. Huan cuac acsá namechnojnotza ica ne ocsé tataman tajtolis, huan amo namechnojnotza ica tajtolme ten nancajsicamatisque, ijcuacón ¿aconi huelis cajsicamatis? Pues amo aquen cajsicamatis porín majyá tanojnotztoc ejecaixco san.
10 Porín hueyi melau que ongac míac tataman tajtolme intzalan in talticpacuani. Huan no hueyi melau que cada se tataman tajtolis cuica tamachilisme.
11 Porín tacán nejua amo nicajsicamati cuac pehua nechnojnotza ica ocsé taman tajtolisme, ijcuacón nejua nipohuiquiu iixpantzinco ne tanojnotzque queme yesquía nejua nianaltecacoyot. Huan yejua no mochihuaqui noixpan queme yesquía no se analtecacoyot.
12 Ica ya nojón cuali queme nanquiyolnemilijtinemij porín nanquiyolnejnectinemij de nanquipiasque nojón tataman huelilisme den Yecticatzin Espíritu. Pero cachi oc namechilía monequi xictemocan nojón huelilisme tenica huelis nanquinyolmajxitijtiyasque in ocsequin tocnihuan taneltocani.
13 Cuac se tocniu taneltocacque tajtoa ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón yejua monequi ma quitajtaniliti Totajtzin Dios que Yejuatzin ma quimactili

se acsá tocniu in huelilis para quinmejmelahuilis
in tacaquini toni quijtosnequi ne ocsé taman taj-
tolis.
14 Huan cuac nejua nimotatatautilía ica ocsé
taman tajtolis, ijcuacón nimotatatautilijtoc ica no-
talnamiquilis san. Pero amo nicajsicamati tonica
nitajtojtoc ica notamachilis.
15 Huan, ¿toni monequi ma nicchihuati? Pues
monequi que cuac nimotatatautilis, ijcuacón ma
nimotatautili ica notalnamiquilis huan no mon-
equi ma nimotatatautili ica notamachilis para
ijcón huelis nicajsicamatis. Huan no cuac nejua
nicantaros, ijcuacón monequi nicantaros ica no
talnamiquilis. Huan no monequi nicantaros ica
notamachilis para ijcón huelis nicajsicamatis.
16 Huan cuac tejua titajtojtos ica ocsé taman taj-
tolis, ijcuacón tictasojcamachilijtoc Totajtzin Dios
sayó ica motalnamiquilis. Huan tacán mitzcac-
toc se taneltocacque ten amo yec yolmajsitoc,
ijcuacón yejua ne amo huelis mohuan mosen-
tatatautilis de motasojcamachilis porín ne tocniu
amo cajsicamatis.
17 Huan cuac tejua titajtojtos ica ne ocsé taman
tajtolis, ijcuacón cuali huelis tictasojcamachilijtos
Totajtzin Dios. Pero amo teyica tiquinyolmajxitía
den nintacuautamatilis ne tocnihuan taneltocani
ten amo cajsicamatij ne ocsé taman tajtolis.
18 Huan nejua nicueyitasojcamachilijtoc Nota-
jtzin Dios porín hueli nitajtoa ica ne ocsé taman
tajtolis. Huan nijín nicchiutinemi cachi oc huan
que nochi namejuan.
19 Pero cuac mosentilíaj in tocnihuan taneltoc-
cani, ijcuacón nejua cachi oc nicuelita niquin-

nojnotzas sayó ica macuil tajtolme ten melau yejuan quiyecajsicamatisque para ma cachi oc yejuan huelis quinmachtijtinemisque ocsequin tacaquini. Huan nejua cachi oc nicuelita niquinnojnotzas in taneltocani ica nijín macuil tajtolme huan que niquinnojnotzasquía ica májtacti mil tajtolme de ne ocsé taman ten amo cajsicamatij in tacaquini.

20 Nocnihuantzitzin, amo nicnequi xiyoltanemilijtinemican queme yesquía nanconeme de namotamachilis. Ta, nicnequi xiyoltanemilijtinemican ca cuali huan xiyolmajsitocan de namotacuautamatilis. Sayó nicnequi xinentinemican queme ne coneme porín yejuan amo yoltanemilijtinemij ten amocuali chihualis.

21 Porín tech Tajcuiloltanahuatil de ne tanahuatiani de Dios ijcuiliutoc ijcuín: “In Totecotzin quijtoa ijcuín: Niquinnojnotzas nijín nopueblojcahuan ica tajtolme ten amo huelis cajsicamatisque. Huan no niquinnojnotzas nijín nopueblojcahuan ica tajtolme ica ne ten tempan huetzij de analtecocayome. Pero nopueblojcahuan amo nechcaquilisque”.

22 Huan ijcón cuac acsá tocniu tajtoa ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón Dios quinnojnotzac huan quinnejmachtía neques ten amo tacuautamatij ihuan Cristo. Huan Dios amo technojnotztoc tejuan de tiitaneltocacahuan. Pero cuac acsá tocniu technojnotztoc ica ne tanahuatilme ten Dios quihualmactilij ya, ijcuacón Dios technojnotztoc tejuan huan technejmachtía de tiitaneltocacahuan. Huan Dios amo quinojnotztoc neques ten amo tacuautamatij ihuan Cristo.

23 Ica ya nojón cuac nochi namejuan nanmosentilíaj ya para nanquimohuistilisque Dios, ijcuacón amo cualtías como nannochin nanpehuaj nantajtoaj ica ne ocsé taman tajtolis. Porín tacán calaquij neques ten amo yec yolmajsitocque de nintacuautamatilis huan no calaquij sequin ten amo tacuautamatij ihuan Dios, yejuan nojonques quiyolnemilisque huan quijtosque que namejuan xa nanyolpoliutinemij san.

24 Pero semi cachi cualtía como nannochin nanpehuaj nantajtosque ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilía ya. Ica ya nojón masqui calaquis se tagat ten amo taneltocque oso calaquis ocsé tagat ten amo yec yolmajsitinemi de nintacuautamatilis, yejuan nojonques Dios quintaneltoctis ya que yejuan tajtacolejque. Huan ijcón yejuan moyoltatemolisque de nintajtacoluan. Huan ijcón mochihuaj porín yejuan cajsicamatisque ya de tonica nanquinnojnotztocque ica por ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilijtoc.

25 Huan ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilij, Yejuatzin quintenextis senteixteno ne ninichtacatacamachilisuan de tajtacol ten motaatijtoc tech ninyolijtic den tacaquini. Huan cuac cajsicamatisque ya ninichtacatamachilisuan de tajtacol, ijcuacón yejuan moixacatentoctihuetzisque huan quinmohuistilisque Totajtzin Dios. Huan quijtosque ijcuín: “Hueyi melau que Totajtzin Dios namohuan yetinemi”.

Nican Pablo tajtoa de queniu nochi xicchihuacan namocultos ica nejmach huan ica cuali

26 Huan nocnihuan, nanquichiutinemij ijcuín:
Cuac nanmosentilijtinemij para nanquimohuis-
tilisque Dios, ijcuacón senme de namejuan nan-
tanojnotzaj ica salmos. Huan ocsequin nanquiny-
olmajxitíaj in tacaquini. Huan ocsequin nantaj-
toaj ica ne ocsé taman tajtolis. Huan ocsequin
nantamachtijtinemij ica tensá tanextililis ten Dios
quinonmonextilij ya. Huan ocsequin nanquin-
mejmelahuilía de toni quijtosnequi ne ocsé taman
tajtolis. Huan nochi nijín cuali ten nanquichiu-
tinemij. Pero sayó xicchihuacan nochi para oj-
cachi oc nanquinyolmajxitijtiyasque in tocnihuan
taneltocani de nintacuautamatilis.
27 Huan cuac se tocniu pehuas tajtos ica ne ocsé
taman tajtolis, ijcuacón cualtías como tajtosque
ome oso eyin tocnihuan; pero amo cachi oc. Huan
ma mopapatatiyacan de tajtosque. Huan no mon-
equi acsá se tocniu ma quinmejmelahuili de toni
quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis.
28 Pero tacán amo aquen se tocniu yetos para
quinmejmelahuilis nijín ocsé taman tajtolis,
ijcuacón cachi cuali ma amo tajtocan ica ocsé
taman tajtolis intzalan in taneltocani. Ta, cachi
cuali ma monojnotzto yejua san ica ne ocsé taman
tajtolis oso ma monojnotzto san ihuan Dios.
29 Huan ijcón cuac se tocniu pehuas tajtos ica
ne tanahuatilme ten Dios quinmactilij ya, ijcuacón
cualtías como tajtosque ome oso eyin tocnihuan.
Pero ma mopapatatiyacan de tajtosque. Huan in
ocsequin tocnihuan, yejuan ma cuali quixejeco-
can nojón tanahuatilme cox melau hualeutoc de
Dios.
30 Huan como se tocniu tocotzyetoc ompa huan

Totajtzin Dios quinextilía se iichtacatamachilis de Yejuatzin, ijcuacón yejua ma niman pehua quinnojnotza in tocnihuan. Huan in ocsé ten achtopa tanojnotztoya, yejuan nojonques ma motentamatilican san.

31 Huan ijcón namejuan ten nanquipíaj huelilis para nanquiselíaj tanahuatilme ten Dios namechualmactilía, namejuan xiquinnojnotzacan in ocsequin tocnihuan huan sejsé ximopapatatiyacan para ma ijcón in tocnihuan taneltocani ma momachtican huan ma moyolmajxitijtiyacan tech nintacuautamatilis.

32 Huan neques ten quiselíaj tanahuatilme ten Dios quinualmactilía, yejuan nojonques monequi ma moyoltacahualtican yejuan san cuac monequis.

33 Huan ijcón xicchihuacan porín Totajtzin Dios amo se Dios ten quinmanelohuilía tataman tanahuatil para ica quincuatapololtis in tocnihuan. Ta, Yejuatzin ten cuali quinyectejtecpantiu nochi itanahuatiluan para ma onca sayó yec yetolis. Huan xicchihuacan namejuan ijcón queme quichiutinemij nochi in tocnihuan taneltocani campa mosentilíaj para quimohuistilisque Dios.

34 Huan nejua ni Pablo amo nitecahuilía que ma tajtocan namosihuahuan taneltocani campa mosentilíaj in taneltocani para quinmohuistilisque Dios, porín nochi nijín ijcón quimonequiltía Totajtzin Dios. Pero sihuatzintzin taneltocani ma quitacamatiyacan nijín tanahuatil porín technahuatilía in Tajtoltzin de Dios.

35 Huan como in sihuatzitzin taneltocani

quinequij quimatisque tensá tamachtilis,
yejuan nojonques monequi ma quintajtoltican
niyoquichuan ompa ninchan. Huan ijcón
namechilía porín mopinaucatalíaj in tacaquini
cuac se sihuat taneltocacque tajtoa ica
tanahuatilme campa mosentilíaj in ocsequin
taneltocani para quimohuistilisque Dios.
36 Huan namejuan, ¿xe hualehuac namotechca-
copaca in Tajtoltzin de Dios? Pero amo melau.
Huan, ¿xe sayó namejuan san nanquiselijque nijín
Tajtoltzin de Dios? Pues, amo melau.
37 Huan como se acsá tocniu momachilía que
yejua cachi quipía huelilis para quiselis tanahu-
atilme ten Dios quihualmactilij, yejua nojón cuali
yetoc. Huan no como se acsá tocniu moy-
olmachilía que yejua quipixtinemi huelilis den
Yecticatzin Espíritu, yejua nojón no cuali yetoc.
Huan yejuan nojonques ten moyolmachilíaj que
cachi huelij, monequi ma cajsicamatican que nijín
tanahuatilme ten namechijcuilohuilijtoc, nochi
nijín cualcui chicahualis de Totecotzin Cristo.
38 Pero como se acsá quinequi amo cajsicamatis
que nijín notanahuatiluan cuica ne chicahualis
de Cristo, ijcuacón namejuan monequi xicpohua-
can yejua queme se tanojnotzque ten amo teyi
quimati.
39 Ica ya nojón, nocnihuan, monequi xictajtanil-
ican Dios ne huelilis para nanquiselisque tanahu-
atilme ten Dios namechualmactilía. Huan amo xi-
tatacahualtican de que ma amo tajtocan in tanel-
tocani ica ocsé taman tajtolisme.
40 Ta, namechilía que nochi xicchihuacan ica
nejmach huan ca cuali cuac nanmosentilíaj para

nanquimohuistilíaj Dios.

15

Cuac mohualuicas Totecotzin, ijcuacón Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in taneltocani intzalan in ocsequin ánimajme

1 Huan axcan nocnihuan, nicnequi de yancuic namechajsicamatiltis den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín tamachtilis ipa namechtapohuijca ya huan no namejuan nanquiselijcaj ya huan no namejuan nanquitacamatinemij ya.

2 Huan ica nijín Tajtoltzin de Dios namejuan nanquipixtinemij ya ne nemaquixtilis. Huan como nanquitacamatiyohue nochi ten namechtapohuijca ya, ijcuacón melau nanquipixtiyasque ne nemaquixtilis. Huan cuac nanyecajsicatacuautamatisque ya, ijcuacón namechualcuilis ne nemaquixtilis huan amo nencajtis san ne namotacuautamatilis.

3 Huan ne achtopa ya namechmactilij ya nijín tamachilis ten nejua nicselijca ya. Huan ijcón namechmachtiaya ijcuín, que Jesucristo momiquilico huan ijcón quixtahuac totajtacoluan ijcón queme ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

4 Huan no namechnextiliaya que Yejuatzin quitalpachotoj huan ipan eyi tonal panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcón queme ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

5 Huan no namechmachtiaya que Yejuatzin monextij iixpan in Pedro huan nimampa no monexti inixpan itatitaniluan de Cristo.

6 Huan no namechnextiliaya que Yejuatzin
cachi satepan monextito inixpan queme macuil
ciento tocnihuan taneltocani. Huan miacque
de nojón tocnihuan taneltocani yoltinemij oc,
masqui miacque de yejuan axcan momiquilijque
ya.
7 Huan cachi satepan Yejuatzin no monextij
iixpan in Jacobo. Huan nimanpa no Yejuatzin
monextico inixpan nochi itatitaniluan de Cristo.

8 Huan cuac Yejuatzin motaminextijtinemic ya
ihuan ne ocsequin itatitaniluan, ijcuacón no mon-
extico noixpan satepan de nochin. Huan ijcuac
nejua niyancuicayolico cuac amo aquen quichix-
toyaj que ijcón mochihuaquiu nopan.
9 Huan nejua ya nitatitanil de Cristo de cachi
amo nihueyichiuque queme in ocsequin itati-
taniluan de Cristo. Huan no hasta amo nech-
namiqui ma nechpohuacan queme itatitanil de
Cristo porín nejua niquintajyohuiltiaya in taneltocani ten tacuautamatinemíaj inahuactzinco Dios.
10 Huan ica ne iteicnelilis de Dios axcan
nichipaucanentinemi ya queme nanquitztocque.
Huan ne hueyi teicnelilis de Dios amo nencajtic
san tech noyolo. Ta, nechyolyemanico huan
nechyolchipahuaco ne teicnelilis de Dios. Ica
ya nojón nitequititinemi cachi oc huan que
ne ocsequin itatitaniluan de Cristo. Pero nijín
nicchiutinemic amo sayó ica nochicahualis.
Ta, Yejuatzin nechyolicnelijtinemi huan
nechyolchicautinemi campa yesqui nitequiti
ica Yejuatzin nitequiu.
11 Huan masqui nejua namechnojnotzac ica
in Tajtoltzin de Dios, oso masqui ne ocsequin

itatitaniluan namechnojnotzque, pero nochi nijín tanojnotzalis sansé san. Huan nochi nijín tanojnotzalis namejuan nanquineltocatinemij ya axcan.

Pablo tajtoa de ne tonal cuac Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme

12 Huan ipa tamechtapohuijcaj ya que Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Cristo Temaquixtijque intzalan in ánimajme. Pero sequin de namejuan nanquijtoaj que Totajtzin Dios amo quinpanquixtis yoltocque in ánimajme.
13 Huan como amo melau que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc in Cristo Temaquixtijque intzalan in ánimajme.
14 Huan tacán Totajtzin Dios amo melau quipanquixtij ya yoltoc in Cristo, ijcuacón nijín totanojnotzalis ten ticchiutinemij namotzalan amo no teyi cualtiasquía. Huan no nencajtisquía san namotacuautamatilis ten nanquipíaj.
15 Huan como nencajtisquía san namotacuautamatilis, ijcuacón tejuan amo melau tamechyectapohuíaj nijín Tajtoltzin, ijcón queme Dios technahuatilij. Ta, tejuan timochihuacoj tixolopijme san. Porín tejuan tamechnojnotzque que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc in Cristo intzalan in ánimajme. Pero tacán amo melau que Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau yesqui que Dios quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixtijque itzalan in ánimajme.

16 Huan tacán amo melau que se tonal pan-
quisasque yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no
melau que Cristo Temaquixtijque panquisac ya
yoltoc intzalan in ánimajme.
17 Huan tacán amo melau que Totajtzin Dios
quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixtijque,
ijcuacón namotacuautamatilis nencajtisquía san.
Huan ijcón namejuan nanyolmictosquía oc tech
namotajtacoluan huan ayamo Dios namechtapo-
jpoluilisquía de namotajtacol.
18 Huan tacán amo melau que Totajtzin Dios
quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixtijque,
ijcuacón nochi ne taneltocani de Cristo ten
momiquilijque ya, yejuan nojonques sayó
ixpoliuque ya sen nachipa.
19 Huan tacán totacuautamatilis ihuan Cristo
cualtías sayó para nijín tonemilispan de nican
talticpac, ijcuacón monequi tejuan ma techyolic-
nelican cachi oc huan que nochi in ocsequin taltic-
pacuani. Porín totacuautamatilis ihuan Cristo
cualtías para nijín tonemilis de nican talticpac.
Huan no cualtías satepan de tomiquilis, queman
tinentinemisque ihuan Cristo sen nachipa.
20 Pero namechilía que hueyi melau que in
Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin panquisac
ya yoltoc in intzalan in ánimajme. Huan Dios
quitenextij ya Cristo Temaquixtijque queme in
tayecanque de nochi itaneltocacahuan. Porín
ijcón queme Cristo panquisac yoltoc intzalan
in ánimajme, no ijcón nochi in taneltocani
ten momiquilijque, yejuan nojonques no
panquisasque yoltocque.
21 Porín cuac ne achto tagat Adán motajta-

colmacacac, ijcuacón in miquilis pehuac quinquitzquía in talticpacuani. Huan no ijcón cuac Cristo panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón Dios quitzinpehualtij nitequiu de quinpanquixtis yoltocque itaneltocacahuan.

22 Huan nochi tejuan titalticpacuani timomiquilisque porín ne tagat Adán desde ne tonal ya motajtacolmacac. Pero nochi tejuan como tipoutinemij ihuan Cristo, ijcuacón se tonal Totajtzin Dios techpanquixtis tiyoltocque.

23 Huan nochi nijín mochihuac ca cuali nejmach. Porín achto Cristo panquisac yoltoc, queme yesquía se tayecancataquilot. Huan satepan tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo, ijcuacón nochi tejuan ten tipoutinemij ihuan Cristo, nochi tejuan Totajtzin Dios techpanquixtis tiyoltocque. Huan tejuan queme tiyesquíaj titacuitapan taquilome ya de Dios.

24 Ijcuacón nochi tajtamis ten tiquitztinemij nican talticpac. Huan Cristo quihuejuelos ya nochi tanahuatil huan nochi chicahualis huan nochi huelilis campa taquitzquitoc in amocuali Satanás. Huan de ompa Cristo quimactilis Totajtzin Dios nochi ihuelilis tenica Cristo momasoutoc.

25 Porín Cristo semi monequi ma tayecantinemi queme rey nican talticpac hasta in tonal cuac Totajtzin Dios quintamitanilis ya nochi neques ten quixnamictinemij Cristo. Huan no tayecantinemis Cristo hasta ne tonal queman Dios quintamicuilis ya nochi ninuelilis de ne amocuali ejecame.

26 Huan cuac Totajtzin Dios quintamitanilis ya nochi neques ten quixnamictinemij Cristo,

ijcuacón Yejuatzin quitamitanilis ya in miquilis huan amo teyi chicahualis quipía oc in miquilis. Huan ijcón mochihuas porín Cristo amo quimonequiltijca que ma in miquilis taquitzquijtinemi nican talticpac.

27 Porín Totajtzin Dios quihueyipantalij Cristo inpan nochi tayecanani. Pero in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín: "Yejuatzin quichihualtij que nochin ma quitacamatican Cristo". Huan amo quijtosnequi que Cristo Yejuatzin quiyecantinemis Itajtzin Dios. Amo huelis ijcón mochihuas porín Totajtzin Dios Yejuatzin ne ten quimactilij ya imaco Cristo Temaquixtijque nochi huelilis.

28 Huan in tonal cuac Totajtzin Dios quichihualtis que nochi ma quitacamatican Cristo, ijcuacón Cristo, Yejuatzin Iconetzin Dios, motemactis inahuactzinco Itajtzin Dios huan quimactilis nochi in huelilis ten quimactilijca ya. Huan ijcón mochihuati porín Itajtzin Yejuatzin ten quimactilij ya imaco Cristo nochi huelilis. Huan ijcón mochihuas para que Totajtzin Dios Yejuatzin quisenpixtinemis nochi huelilis ten ongac huan no Yejuatzin tayecantinemis ipan nochi ten ongac.

29 Huan no namechilía nocnihuan cuali nanquimatij que sequin namotaneltocaicnihuan moteahuiltíaj iixpatca sequin ánimajicnihuan ten semi quintasojtayaj ten momiquilijque ya. Huan yejuan ijcón quichihuaj porín quimatij que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Ica ya nojón sequin taneltocani moteahuiltíaj ica por neques ten ipa momiquilijque ya.

30 Huan queme melau Totajtzin Dios quin-
panquixtis yoltocque in ánimajme, ica ya nojón
nechtajyohuiltijtinemi in amocuali Satanás huan
quinequi nechtajtamis cada tonal.
31 Huan mosta nicmachilía que ejcotoc
nomiquilis. Huan nochi nijín hueyi melau
ten nicmachilijtinemi ijcón queme no
nicmachilijtinemi de hueyi yolseucanemilis,
porín namejuan nantacuautamatinemij ihuan
Totecotzin Cristo Jesús.
32 Huan no ma namechili que cuac niyetoya ne
Efesojcopaca, ijcuacón nimotehuijtinemía ihuan
sequin taca tahuelme queme yesquía tecuanime.
Pues amo teyi nimotanilisquía como amo melau
que Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in
ánimajme. Ta, cachi cuali ma ticchihuacan queme
quijtoa ne tetapohuil ijcuín: "Ma titatacuacan
san huan ma timohuintican san porín mosta tim-
iquisque".
33 Pero nocnihuan, amo ximotecahuilican
que ma namechcajcayahuacan. Porín hueyi
melau queme namechilíaj ijcuín ica ne
tetapohuil: "Tejuan ten tiyolchipaucanemij,
tacán timohuicatinemij ihuan neques ten
amo yolchipauque, ijcuacón nojonques
techmajmahuasque ica tajtacolme".
34 Xiixpetantocan, nocnihuan, huan
xichipaucanentinemican huan amo ximotajtacol-
macatinemican oc. Porín nicmati que yetinemij
oc namotzalan sequin ten amo quixmatij Dios
huan sequin ten amo no tacuautamatinemij
inahuatzinco Yejuatzin. Huan nochi nijín
namechilía para ica namechpinaucatalis.

Nican Pablo tajtoa de queniu Dios quinpanquixtis yoltocque nochi in ánimajme

35 Huan achá acsá se tagat quinequis techtajtoltis ijcuín: "¿Queniu tamatinemisque in ánimajme cuac Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque?" Huan no techtajtoltis ijcuín: "¿Queniu motztinemis nitacayo neques ánimajme ten Dios quinpanquixtis yoltocque?"

36 Pero nijín matájtanti amo teyi cualtía. Xicmatican que cuac se quitocas se xinachtet, ijcuacón yejua ne monequi palanis nicacahuiyo para huelis xictoponis.

37 Huan nojón xinachtet ten se quitotoca, yejua ne amo semi quinejnehuilía ne itatzmol ten panquisas ya. Ta, se quitotocas sayó ne xinachtet san, masqui se trigojtet oso ocsequin taman xinachtet.

38 Huan cachi satepan cuac ixua ya nojón xinachtet, ijcuacón Totajtzin Dios quichihualtía ma tamati ne tatoc ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía. Huan no Totajtzin Dios quichihualtía cada taman xinachtet ma quipía itachicahualoni ijcón queme quinamiqui.

39 Ongacque míac tataman tacayome nican talticpac; amo sansé san monejnehuilía. Porín ongac se taman tacayot para in tagayot. Huan no ongac ocsequin taman tacayot para ocuilime. Huan ocsé taman tacayot para in tototzitzin huan ocsé taman tacayot para in peces.

40 Huan no ijcón mochiutoc ne ejecaixco que ongacque míac tataman tacayome. Huan nican talticpac no ongacque míac tataman tacayome huan amo monejnehuilijtinemij. Huan nojón

tacayome de nentinemij ejecaixco, yejuan nojonques nincualtziyo amo quinejnehuilía nincualtziyo neques ten nentinemij nican talticpac.

41 Huan no xicmatican que icualtziyo den imeyoyo in tonaltzin amo quinejnehuilía imeyoyo den metzti. Huan no ijcón in sitalinme semi tataman cacahuacaj ica nicualtziyo. Huan sequin sitalinme cachi oc cacahuacaj huan que ocsequin, huan icualtziyo amo monejnehuilía den ocsequin sitalinme.

42 Huan ijcón no mochihuati que oncati tataman cualtziyome cuac Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Tejuan tictalpachotij se tacayo ten sayó palani. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc se tacayo ten amo queman ixpolihuis.

43 Huan no ijcón tejuan tictaltocaj se tacayo ten techpinaucatalía. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc ne tacayo huan quihueyicualnextis ica icualtziyo. Huan no tejuan tictalpachotij se tacayo ten cuetautinemi porín tajtamic ichicahualis. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtiti yoltoc ne tacayo huan quimactis hueyi chicahualis para sen nachipa.

44 Huan no ijcón tictaltocaj totacayo de sayó nacat san. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc ne tacayo ten quipías huelilis den Yecticatzin Espíritu. Como ongac tacayo ten sayó nacat san, no ongati tacayot ten quipías huelilis den Yecticatzin Espíritu.

45 Huan in Tajcuilolamatzin den Yecticatzin Espíritu quijtoa ijcuín: “Ne tayecancatagat Adán, yejua ne Dios quichijchihuac ma quipixtinemi

se talnamiquilis ten yoltoc”. Pero cachi satepan hualas Cristo, Yejuatzin queme yesquía ocsé Adán. Huan ne Adán techmacac se nemilis ten sayó tajtamis. Pero in Cristo ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin techmacatinemi se nemilis ten amo queman tamis.

46 Huan ne tacayot ten cuica chicahualis den Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo achto mochihuas. Ta, mochihuas achto ne ten sayó nacat san. Huan cachi satepan mochihuas ne tacayot ten cuicas in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.

47 Huan ne tayecancatagat Adán, Dios quichijchihuac ica tal san. Ica ya nojón mocahuas nican talticpac. Huan ne tagat Cristo ten satepan hualas, Yejuatzin ne poutinemi ne eluiyactzinco porín Yejuatzin cuicatinemi in chicahualis den ne eluiyactzinco.

48 Huan tejuan totacayo de nican talticpac, yejua ne quinejnehuilía nitacayo de ne tagat Adán ten Dios quichijchihuac ica tal san. Huan neques ejecame ten poutinemij ne eluiyactzinco, yejuan nojonques nintacayo quinejnehuilía itacayo Cristo ten no poutinemi ne eluiyactzinco.

49 Huan ijcón queme tejuan tiixtamatij queme ne tagat Adán ten Dios quichijchihuac ica tal san, no ijcón tejuan se tonal tiixtamatisque queme ne Cristo ixtamatinemi porín Yejuatzin poutinemi ne eluiyactzinco.

50 Huan nocnihuan, nicnequi namechilía que totacayo ten cuica nacat huan esti, yejua ne amo huelis pohuitiu huan amo huelis majsitinemi ihuan ne ichicahualis tenica Dios techyolyecantinemi. Huan no ijcón totacayo ten palanis san,

yejua ne amo huelis yetos ne campa in tacayome
ten sen nachipa yoltinemisque.
51 Pero axcan xicmatican nijín ichta-
catamachilisme de Dios. Amo nochi
tejuan timomiquilisque. Ta, Totajtzin Dios
techtacayojpatas.
52 Huan Dios techtacayojpatas ica ne ijsiucayot
ijcón queme cuac se tetzilijcopi. Huan Dios techi-
jsiucapatas cuac mocaquis ne ten sayó tapitzalis
den trompeta. Huan ijcón cuac mocaquis tapitza-
sque ica nojón trompeta, ijcuacón Dios quinpan-
quixtis yoltocque in ánimajme den taneltocani.
Huan nojonques ten panquisasque yoltocque,
yejuan nojonques amo queman momiquilisque
oc. Ta, ijcón queme namechilijtoc, Totajtzin Dios
techtacayojpatas.
53 Huan totacayo ten sayó palanis, yejua ne
monequi motaquentis ica ne chicahualis de Dios
tenica amo queman palanis. Huan no totacayo
ten sayó miquis san, yejua ne monequi motaque-
ntis ica ne chicahualis de Dios para amo queman
quipías miquilis oc.
54 Huan totacayo ten palanis san, yejua melau
motaquentis ica ne chicahualis de Dios tenica amo
queman palanis oc. Huan no totacayo ten miquis
san, yejua ne melau motaquentis ica ne huelilis
de Dios tenica amo queman miquis oc. Huan
cuac nochi nijín motamipapatas ya, ijcuacón mo-
tamichihuas ne tenilil de Dios ijcón queme ijcuili-
utoc ya tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Totajtzin Dios quitamitanilis ya ne chicahualis de
miquilis.

55 Huan ijcón amo huelis techtanilis oc ne chicahualis de miquilis.
Huan in miquilis quimictiaya totacayo ijcón queme se cohuat quitepinía huan quimictía se itacayo.
Pero Cristo quitamitanilij ya ne miquilis para ma amo huelis oc quimictis totacayo.
56 Huan in tanahuatil de Moisés, yejua ne quimaca chicahualis in tajtacol. Huan in tajtacol, yejua ne ten quimaca chicahualis in miquilis para quimictis totacayo. Ica ya nojón como amo tictacamatinemisque in tanahuatilme de Dios, ijcuacón monequi timiquisque.
57 Pero tictasojcamachilíaj Totajtzin Dios porín ica ne tequit ten Totecotzin Jesucristo quitamichihuaco ya, tejuan tictanilijtinemij in chicahualis den tajtacol ica por ihuelilis de Cristo.
58 Ica ya nojón notasojicnihuan, namechontatautía que nachipa ximoyolchicahuacan ica nijín tamachtilis. Huan amo xicuetautiyacan tech namotacuautamatilis. Ta, xicsentocacan xitequititiyacan cachi oc tech ne tequitzin ten Totecotzin Cristo technahuatilij ya. Huan ijcón namechilía porín cuali nanquimatij ya que amo nencajtis nochi namotequiu ten nanquichiutinemisque ica ichicahualis de Totecotzin Cristo.

16

Nican tajtoa de queniu xinechicocan sequin tomin para xiquinpalehuican ocsequin tocnihuan taneltocani

1 Huan xicnechicocan ne namotomin para ica
nanquinpalehuisque ocsequin tocnihuan tanel-
tocani. Huan xicchihuatij ijcón queme niquin-
najnahuatilij ya in tocnihuan taneltocani ten ca-
lyetocque ne Galaciajcopaca.
2 Huan niquinilijca ijcuín: Cada chicueyi tech ne
tayecanatonal domingo nicnequi que cada senme
de namejuan xicxelocan sequin namotomin ijcón
queme cada senme nanmotanilíaj tech namote-
quiu. Huan xicchiutiyacan cada chicueyi tonal
para amo ocsepa monequis nanquinechicosque
tomin cuac nejua niyetos namohuan.
3 Huan cuac nejua niajsis ya namopueblojcopaca, ijcuacón niquintitanis sequin tocnihuan taneltocani ten namejuan nanquinijitacque ya para ma yacan ne Jerusaléncopaca. Huan no niquinmactilis sequin amame ne namotaneltocaicnihuan campa ixnestiyás que yejuan cuicaj tanahuatil de namejuan para cuicasque huan quitemactitihue namotapalehuilis ihuan in tocnihuan taneltocani de Jerusalén.
4 Huan como monequis ma no niyó ne Jerusaléncopaca, ijcuacón yejuan nohuan yasque.

Nican tajtoa de ne Pablo quinemilijtoc quichihuati

5 Huan cuac niyás namechitatiu, ijcuacón monequis nipanotihuetzis ne campa Macedoniajcopaca. Huan cuac nipanotiquisas ya ne Macedoniajcopaca, ijcuacón niajsis campa namejuan tech in pueblo de Corinto.
6 Huan achá namohuan nimocahuatiu sequin tonalme. Oso achá no ompa namohuan nicpan-

otiu nojón tapoalme cuac taseseyalista. Huan
de ompa namejuan cuali huelis nannechpale-
huisque huan nannechojquetzatihue ne campa
monequi niyás.
7 Porín amo nicnequi sayó namechitztiquisas
san. Ta, nejua notanejnequilis niyetotiu namo-
huan sequin tapoalme, como quimonequiltía
Totecotzin.
8 Pero nican Efeso nimocahuas hasta nican nic-
panos oc ne iluitonal ten quilíaj Pentecostés.
9 Huan nimocahuas nican Efeso porín
monextijtoc míac tequit ten huelis nicchihuas
ma niquintaneltoctis de Cristo miacque
tagayot ten quinejnehuilíaj yancuic taquilome
para Totecotzin. Huan no nican Efeso
nimocahuati masqui ongacque miacque taca
ten nechixtopeutinemij.
10 Huan cuac ajsis Timoteo nepa namohuan,
ijcuacón namejuan xicchihuacan que yejua ma
yolpaqui huan ma amo teyi quipía yolcuejmolo-
lis. Huan ijcón xicchihuacan porín Timoteo
tequititinemi ica in tequitzin de Totecotzin ijcón
queme nejuatzin nicchiutinemi.
11 Ica ya nojón namechilía que amo xicmohuis-
polocan ne Timoteo. Ta, cachi oc xicpalehuican
ma quipía nochi ten monequis para ixpanos tech
in ojti, huan ijcón yejua yolseucayás. Huan nijín
Timoteo yejua hualajtoc para nechitaquiu porín
nejua nicchixtos nican Efeso ihuan ocsequin toc-
nihuan.
12 Huan in tocnihuan Apolos nictatautiaya que
ma yani ihuan sequi tocnihuan para ma name-
chonitani, pero yejua amo quineyic yas axcan. Ta,

yas namechitatiu cuac yejua quemantis.

Nican tajtoa que Pablo quintajpaloa sequin tocnihuan de Corinto

13 Nocnihuan, xicuatamatocan ijcón queme taca
ten ixnenentocque. Huan xicsentocacan xi-
tacuautamatiyacan ihuan Dios. Huan xinentine-
mican queme taca ten yec yolmajsitinemij. Huan
no xinentinemican queme taca ten quipixtinemij
ne yolchicahualis de Dios.
14 Huan nochi ten nanquichihuasque, xicchi-
huacan sayó ica ne tetasojtalis.
15 Huan axcan, nocnihuan, namejuan cuali
nanquimatinemij que ne Estéfanas ihuan
nichancahuan, yejuan nojonques achtopa
tacuautamatque ihuan Cristo de nochi in
ocsequin taneltocani ten calyetocque ne
Acayajcopaca. Huan yejuan motequitiltijtinemij
para quinpalehuisque nochi in ocsequin
tasojicnihuan taneltocani.
16 Huan nejua nicnequi que namejuan xiquin-
mohuiscapoutinemican neques de Acaya huan
no xiquinmohuiscapoutinemican nochi ocsequin
tayecanani taneltocani ten techpalehuijtinemij
huan tequititinemij queme ne taneltocani de ne
Acaya.
17 Huan semi niyolpaqui porín hualajca nican
Efesojcopaca in Estéfanas huan in Fortunato huan
in Acaico. Huan nijín tocnihuan quichiuque ya ne
ten namejuan amo nanuelíaj nanquichihuasque
porín amo nohuan nanyetocque.
18 Huan nijín eyi tocnihuan, yejuan nojonques
nechyoltalijque. Huan no namechyolsehuijque

no namejuan. Ica ya nojón namejuan mon-
equi xiquinmohuiscapoutinemican nijín eyi toc-
nihuan.
19 Huan nochi in tocnihuan taneltocani ten
calyetocque ne Asiajcopaca, yejuan nojonques
namechualtajpaloaj. Huan ne Aquila huan
Priscila huan nochi neques ten mosentilíaj
ichan Aquila para quimohuistilíaj Dios, yejuan
nojonques no namechualtajpaloaj ica itocaytzin
de Totecotzin Cristo Jesús.
20 Huan no nochi in tocnihuan taneltocani nican
Efeso namechonualtajpaloaj. Huan namejuan
cuac nanmotatajpalosque se huan ocsé, ijcuacón
ximonanahuajtequican ica ne yolchipahualis de
Totecotzin Cristo.
21 Huan nejuatzin ni Pablo niquinijcuilojtoc
nijín tajtoltzitzin ca nomay tenica namechontaj-
paloa.
22 Huan tacán acsame amo quitasojtatinemij
Totecotzin Cristo, yejuan nojonques ma Dios quin-
telchihua. Huan tejuan tiquijtoaj ijcuín: “Tote-
cotzin, niman ximohualuiqui”.
23 Huan ma sayó Totecotzin Jesucristo ma Yeju-
atzin namechyolicnelijtiu.
24 Huan ica nijín amat namechontitanilijtoc
nochi notetasojtalis ten hualeutoc tech Cristo
Jesús. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

In cuali tajtoltzin de Dios
New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4